

# Teninger Nachrichten

www.teningen.de



## Amtsblatt der Gemeinde Teningen

43. Jahrgang – Nr. 41

Mittwoch, 11. Oktober 2017

Einwohnerzahl: 11.550



### Die Verwaltung informiert

#### » Teninger Nachrichten am Donnerstag, 2. November

##### Geänderter Redaktionsschluss

Der Redaktionsschluss für die Teninger Nachrichten vom Donnerstag, 2. November (KW 44) wird aus redaktionellen Gründen auf **Freitag, 27. Oktober, 10 Uhr**, vorverlegt. Ein späterer Eingang von Artikeln für diese Ausgabe kann leider nicht mehr berücksichtigt werden. Um Beachtung wird gebeten.

#### » Teninger Nachrichten KW 44

##### Geänderter Erscheinungstag

Die Teninger Nachrichten in der KW 44 werden aufgrund des Reformationstages am Mittwoch, 1. November, erst am **Donnerstag, 2. November**, erscheinen. Um Beachtung wird gebeten.

#### » Weihnachtsmarkt 2017

### Ausschreibung zur Teilnahme am 43. Teninger Weihnachtsmarkt

Die Gemeinde Teningen veranstaltet am 16. und 17. Dezember zum 43. Male den traditionellen Weihnachtsmarkt. Die vergrößerte Marktfläche (einschließlich Kirchstraße) wird auch in diesem Jahr beibehalten und die Veranstaltung wieder mit einem angemessenen Rahmenprogramm begleitet. Schriftliche Bewerbungen mit Angaben zu Standgröße und dem Warenangebot reichen Interessenten bitte bis spätestens 23. Oktober 2017 beim Bürgermeisteramt Teningen/-Marktverwaltung – ein. Die Gemeinde Teningen stellt keine Marktstände zur Verfügung. Besonderes Interesse besteht an Ständen mit kunsthandwerklichem Angebot und typischen Weihnachtsartikeln. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass auch Marktbesucher, die bereits in den vergangenen Jahren die Veranstaltung mitgestaltet, erneut eine Bewerbung abgeben müssen.

An Benutzungsgebühren werden pro Tag erhoben: für die Verkaufs- und Lagerfläche pro laufendem Meter 2,50 Euro; für die Nutzung des Stromanschlusses 5,50 Euro (Standbeleuchtung).

Amtsblatt auch jeden Mittwoch unter  
[www.teningen.de](http://www.teningen.de)



### Gemeinde Teningen



Die Gemeinde Teningen sucht ab 1. Dezember 2017 oder früher für die Ganztagesbetreuung (Hort) an der Theodor-Frank-Realschule eine/n

### Erzieher/in oder andere pädagogische Fachkraft

Als Hort an der Schule bieten wir eine abwechslungsreiche Tätigkeit im sozialpädagogischen Arbeitsfeld mit Realschülern der 5.-7. Klassen.

Wir wünschen uns Bewerber/innen, die sich schwerpunktmäßig im kreativen und sportlichen Bereich der Freizeitgestaltung einbringen, Freude an der Arbeit mit Kindern haben und gerne im Team arbeiten.

Die Lohnzahlung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-S) in Entgeltgruppe S 8a. Die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen werden uneingeschränkt gewährt.

Die Stelle ist befristet bis zum 31.07.2019.

Der Beschäftigungsumfang beträgt 23,4 Stunden wöchentlich (60% der regelmäßigen Arbeitszeit).

Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 20. Oktober 2017 an das Bürgermeisteramt Teningen, Personalamt, Riegeler Straße 12, 79331 Teningen, zu senden.

Telefonische Auskünfte erteilt die Leiterin der Ganztagesbetreuung, Frau Rehm, unter Telefon 07641/95557-70.

**Heinz-Rudolf Hagenacker**  
Bürgermeister

#### » Ordnungsamt

### Schankerlaubnis rechtzeitig einholen

Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, dass bei jeder öffentlichen Veranstaltung durch Vereine oder Personen, bei der Getränke und Speisen öffentlich zum Verkauf angeboten werden, unbedingt ein Antrag auf eine Gestattung nach § 12 GastG (Schankerlaubnis) zu stellen ist. Der Antrag ist mindestens zwei Wochen vor Beginn der jeweiligen Veranstaltung bei der Gemeindeverwaltung zu stellen. Der Antrag ist deshalb so rechtzeitig zu stellen, weil nach dem Gaststättengesetz Mehrfertigungen dieser Gestattung an verschiedene Behörden (unter anderem Wirtschaftskontrolldienst) verschickt werden müssen. Wer ohne entsprechende Gestattung eine solche Veranstaltung durchführt, handelt nach § 28 GastG ordnungswidrig und kann mit einer Geldbuße bestraft werden.

## Verwaltung auf einen Blick

### Rathaus Teningen

#### Kontakt

Riegeler Straße 12, 79331 Teningen  
 Telefon 07641 / 5806-0  
 Fax 07641 / 5806-80  
 E-Mail [info@teningen.de](mailto:info@teningen.de)  
 Internet [www.teningen.de](http://www.teningen.de)  
 Öffnungszeiten: Mo., Di., Mi. 8-12 und 14-16 Uhr, Do. 8-12 und 14-18 Uhr, Fr. 8-12.30 Uhr

Fachbereich 1, Bürgerhaus Zehntscheuer, Bahlinger Straße 30  
 Fachbereich 2, Rathaus Teningen, Riegeler Straße 12  
 Fachbereich 3, Verwaltungsstelle Köndringen, Hauptstraße 20

### Bürgermeister

#### Sprechzeiten des Bürgermeisters

Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker ist während der Donnerstagabend-Sprechstunde von 16 bis 18 Uhr erreichbar.

**Die nächste Sprechstunde ist am 19. Oktober im Rathaus Nimbürg.**

### Ortsverwaltungen

#### Verwaltungsstelle Köndringen

Hauptstraße 20 – Fachbereich 3  
 Telefon 07641 / 8725  
 Fax 07641 / 8613  
 Öffnungszeiten: Mo., Di., Mi. 8-12 und 14-16 Uhr, Do. 8-12 und 14-18 Uhr, Fr. 8-12.30 Uhr

#### Verwaltungsstelle Nimbürg

Langstraße 1 – Sabrina Striegel  
 Telefon 07663 / 9315-0  
 Fax 07663 / 9315-15  
 Öffnungszeiten: Di. 8–12 Uhr und 14–16 Uhr, Do. 14–18 Uhr.

#### Ortschaftsamt Heimbach

Köndringer Straße 10 – Anja Siebenschock  
 Herbert Luckmann (Ortsvorsteher)  
 Telefon 07641 / 8707  
 Fax 07641 / 48458  
 Öffnungszeiten: Mo. 9-12 Uhr. Di. geschlossen. Mi. 9-12 Uhr. Do. 9-12 und 16-18 Uhr. Fr. 9-12 Uhr.

## Bürgerinformation

### Abfallservice

#### Gelber Sack

Freitag, 13.10.: alle Ortsteile

#### Papiertonne

Montag, 16.10.: Teningen, Landeck  
 Dienstag, 17.10.: Nimbürg, Bottingen, Köndringen und Heimbach

#### Schadstoffmobil

Dienstag, 17.10.: 8.30 -10.30 Uhr Bauhof Te-

ningen; 11-13 Uhr Nimbürghalle Nimbürg; 14-16.30 Uhr Parkplatz Emil-Schindler-Stadion Teningen

Mittwoch, 18.10.: 14-16 Uhr Parkplatz vor Schulhof Köndringen

#### Altpapiersammlung

Samstag, 14.10.: Nimbürg und Bottingen

#### Recyclinghof Teningen

Öffnungszeiten: donnerstags von 16.30 bis 18.30 Uhr und samstags von 9 bis 13 Uhr.

#### Grünschnittentsorgung

Öffnungszeiten: Kompostplatz bei der Firma ROM in Teningen: Täglich: 9 bis 12 Uhr, 15 bis 17 Uhr; Donnerstag: 9 bis 12 Uhr, 15 bis 18.30 Uhr; Samstag: 8.30 bis 14 Uhr.

**Grünschnittsammelplatz:** Teningen Oberdorf/Heidenhof, Nimbürg und Heimbach: jeden 1. Samstag im Monat von 10 bis 12 Uhr. Bindematerial bei der Anlieferung auf dem Grünschnittsammelplatz bitte entfernen.

### Dienste

#### Störungen in der Wasserversorgung

Rufbereitschaft außerhalb der Dienstzeit, Tel. 0175 / 7 22 54 27

#### NetzeBW Störungsdienst Strom

Telefon 0800 / 3629-477

#### Bereitschaftsdienste

In Notfällen ist der Bereitschaftsdienst der Apotheken unter Tel. 0 18 05 / 1 92 92-320 (DRK-Kreisstelle Emmendingen) zu erfahren. Seit dem 27. Mai 2015 gilt die bundesweit einheitliche Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst 116117. Die Dienste der Zahnärzte hören Sie unter der zahnärztlichen Notrufnummer 01 80 / 3 222 555-70.

#### Apotheken-Notdienst

##### Samstag, 14.10.

Bürkle-Apotheke, Schillerstraße 19, 79312 Emmendingen, Telefon 07641 / 42301, Fax 07641 / 42131.  
 Apotheke Simonswald, Talstraße 36A, 79263 Simonswald, Telefon 07683 / 794, Fax 07683 / 457.

##### Sonntag, 15.10.

Apotheke auf der Bleiche, Lessingstraße 19, 79312 Emmendingen, Telefon 07641 / 51852, Fax 07641 / 54586.  
 Apotheke im Kohlerhof, Rosenstraße 1, 79211 Denzlingen, Telefon 07666 / 949110, Fax 07666 / 949112.

#### Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen

Telefon 08000 / 116016

#### Fachstelle Sucht

Beratung Behandlung Prävention, Hebelstraße 27, 79312 Emmendingen, Telefon 07641 / 933589-0.  
 Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr, Dienstag ab 11 Uhr, Mittwoch bis 18 Uhr; Erstsprechstunden Mittwoch 16 bis 17 Uhr und Donnerstag 11 bis 12 Uhr.

#### Notruf-Fax

nur für Hör- u. Sprachgeschädigte: Fax 07641 / 4601-77 (Rettungs- und Feuerwehrleitstelle)

#### DRK-Behinderten-Fahrdienst

Anmeldungen Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr, Wochenendfahrten bis Donnerstag 12 Uhr – Telefon 0 76 41 / 46 01-29

**Öffnungszeiten der Notfallpraxis am Kreisrathaus (vorherige Anmeldung nicht erforderlich)**

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19 bis 22 Uhr; Mittwoch u. Freitag von 16 bis 22 Uhr; Samstag, Sonn- u. Feiertage 8 bis 22 Uhr

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

**0180 / 6076111**

Die Rufnummer für den kinderärztlichen Notfall-

dienst im Landkreis Emmendingen ändert sich: 0180/6076111 (statt bisher: 0761/80998099).

#### Augenärztlicher Notfalldienst

Landkreis Emmendingen, Tel. 0180 / 6075311

#### Tierärztlicher Notfalldienst

Der tierärztliche Notfalldienst kann unter der Telefonnr.: 07667 / 9430810 erfragt werden.

#### Kirchl. Sozialstation Stephanus Teningen

Tscheulinstraße 4, Telefon 07641 / 1484, Fax 07641 / 55707, E-Mail: [Info@sst-teningen.de](mailto:Info@sst-teningen.de). Pflege-notruf: 0176 / 14840110

Geschäfts- u. Pflegedienstleitung: Gabi Bürklin

Pflegedienstleitung: Angela Müller

#### Hospizdienst

##### Emmendingen-Teningen-Freiamt

Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Hospizdienstes begleiten schwerkranke Menschen in ihrer letzten Lebenszeit sowie deren Angehörige. Sie kommen nach Hause, ins Pflegeheim, ins Betreute Wohnen und ins Krankenhaus. Der Dienst ist ehrenamtlich und somit kostenfrei. Erreichbar ist der Hospizdienst: Tel. 07641 / 44001.

#### Pflegestützpunkt, Seniorenbüro und Betreuungsbehörde des Landkreises Emmendingen,

Markgrafenstraße 8 in Emmendingen, Telefon 07641 / 451-3091, E-Mail: [pflegestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de](mailto:pflegestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de). Der Zugang ist barrierefrei.

**Kreisseniorenrat des Landkreis Emmendingen:** [www.kreisseniorenrat-emmendingen.de](http://www.kreisseniorenrat-emmendingen.de).

## Kulturelles

**Gemeindebücherei in der Zehntscheuer Teningen,** Bahlinger Straße 30, 79331 Teningen, Telefon 07641 / 934581.

**Öffnungszeiten:** Dienstag und Donnerstag von 14.30 bis 18 Uhr.

#### Förderverein Anwesen Menton /

##### Heimatmuseum Menton:

Im Sommerhalbjahr von April bis Oktober geöffnet am 1. Sonntag des Monats von 14 bis 17 Uhr. Sonder- und Gruppenführungen nach Terminabsprache bitte bei der Gemeinde Teningen, Telefon 07641 / 5806-36. Für die traditionellen Veranstaltungen bitte die Medien beachten.

#### Rebay-Haus Teningen, Emmendinger Str.

**11:** Das Museum erinnert an die Gründungsdirektorin des Guggenheimmuseums. New York.

**Wieder jeden Sonntag von 14–17 Uhr geöffnet.** Führungen außerhalb dieser Zeit über E-Mail: [rebay-foerdereverein@t-online.de](mailto:rebay-foerdereverein@t-online.de) oder Gemeindeverwaltung Teningen, Tel. 07641 / 5806-45. Homepage: [www.hilla-rebay.de](http://www.hilla-rebay.de).

### Redaktionsschluss

**Montag,** 15 Uhr (wenn Feiertag Freitag, um 10 Uhr). Telefon 58 06-45, Fax 58 06-81, E-Mail: [amtsblatt@teningen.de](mailto:amtsblatt@teningen.de)

### Anzeigenschluss / Anzeigenannahme

**Montag,** 12 Uhr (wenn Feiertag, Freitag, um 12 Uhr)

**Anzeigenannahme:** Wochenzeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH, Denzlinger Str. 42, Emmendingen, Tel. 0 76 41 / 93 80 - 0, E-Mail: [anzeigen@wzo-nord.de](mailto:anzeigen@wzo-nord.de), Fax 076 41 / 93 80 - 50

### Impressum

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Teningen, Verantwortlich für den Inhalt: Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker, Teningen.

Auflage: 6.195 Exemplare. **Verteilung:** Jeden Mittwoch als Beilage in der Wochenzeitung Emmendinger Tor in allen Haushalten der Gemeinde Teningen.

**Technische Herstellung, Satz und Layout:** Wochenzeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH, Denzlinger Straße 42, 79312 Emmendingen, Telefon 0 76 41 / 93 80 - 0. Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 1. Januar 2017. Anzeigenverkauf nur über die Wochenzeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH.

**Druck:** Freiburger Druck GmbH + Co. KG, Unterwerkstraße, 79106 Freiburg.

» **Gemeindebücherei Teningen**

**Letzte Öffnungstage der Bücherei vor dem Umzug ins Schulzentrum**

Die Gemeindebücherei in der Zehntscheuer ist für alle treuen Benutzer für letzte Ausleihen vor dem Umzug ins Schulzentrum an folgenden Tagen geöffnet:

**Dienstag, 10. Oktober, Donnerstag, 12. Oktober, und Dienstag, 17. Oktober, Donnerstag, 19. Oktober, jeweils von 14.30 bis 18 Uhr.**

Die Leser werden gebeten, ihre fälligen Medien fristgerecht zurückzubringen. Neue Medien können mit verlängerter Ausleihfrist über die folgende Schließzeit hinweg ausgeliehen werden. Bis zur Wiedereröffnung der Bücherei ist es jedoch nicht möglich, über die Suchmaschine „Findus“ oder telefonisch Verlängerungen und Vorbestellungen zu beantragen.

Der Eröffnungstermin für die neue Mediathek im Schulzentrum wird rechtzeitig in der Presse bekannt gegeben.

» **Kinder- und Jugendbüro Teningen**

**Keilrahmen basteln und Suppe kochen**

Das Kinder- und Jugendbüro bietet für interessierte Kinder ab sechs Jahren zweimal pro Woche ein Kinderprogramm an. Den aktuellen Flyer gibt es unter [www.teningen.de](http://www.teningen.de) zur Ansicht oder zum Download. Weitere Infos gibt es auf der Facebook-Seite des Kinder- und Jugendbüros [facebook.com/kjbteningen](https://www.facebook.com/kjbteningen). Wie gewohnt kann unter pädagogischer Anleitung des KJB-Teams gewerkelt, gebastelt, gebacken und gekocht werden. Das gemeinsame Spielen und das Erleben des Teningen JuZe gehören ebenfalls dazu. Die Teilnahme ist kostenlos und wird durch die Gemeinde Teningen finanziert.

**Bastelwerkstatt: Keilrahmen:** Morgen haben alle Kinder die Möglichkeit, sich einen individuellen Keilrahmen selbst zu bauen und zu gestalten. Die Möglichkeiten sind dabei fast grenzenlos. Aus den Keilrahmen können tolle Gemälde entstehen, Fotocollagen oder Memoboards gestaltet werden. **Morgiger Donnerstag, 12. Oktober, ab 15 Uhr im JuZe Teningen, Wiedlemattenweg 6.**

**Kinderküche: Herbstsuppe:** Langsam wird es kühler und ungemütlich vor der Tür. Im JuZe wird der dunkleren Jahreszeit getrotzt und richtig eingeheizt. Nur die leckersten Zutaten finden den Weg in den Topf, damit die heiße Herbstsuppe so richtig lecker wird. Diesen Freitag, 13. Oktober, ab 15 Uhr im JuZe Teningen, Wiedlemattenweg 6.

[www.helferkreis-asyl-teningen.de](http://www.helferkreis-asyl-teningen.de)

**Spendenkonto für die Arbeit mit Flüchtlingen vor Ort:**

Sparkasse Freiburg Nördlicher Breisgau  
**„Spendenkonto Flüchtlingshilfe“**  
 IBAN: DE24 6805 0101 0013 5622 50  
 BIC: FRSPDE66XXX

**Kontakt:** Beate Sütterlin, Tel. 580671  
**Mail:** [info@helferkreis-asyl-teningen.de](mailto:info@helferkreis-asyl-teningen.de)



**Sperr-Hotline für Personalausweis**

Bürger, welche ihren Personalausweis mit **eingeschalteter Online-Ausweisfunktion** verloren haben, können diese telefonisch unter (+49) **116116** sperren lassen (Montag bis Sonntag, 0 bis 24 Uhr, auch aus dem Ausland erreichbar). Bitte das eigene Sperrkennwort bereithalten.

» **Fundbüro**

**Fundräder**

Fundräder können Montag bis Donnerstag von 14 bis 16 Uhr und Mittwoch und Freitag von 8 bis 12 Uhr beim Bauhof Teningen (Wiedlemattenweg 16, 79331 Teningen) abgegeben werden.

Die Fundräder aus den Ortsteilen können auch auf den Verwaltungsstellen Köndringen und Nimburg sowie auf dem Ortschaftsamt Heimbach zu den Öffnungszeiten abgegeben werden.



Büro im Rathaus »Anna Siemens« 07641/580648  
 Büro im Spüro »Philipp Grangé« 07641/9659817  
[www.teningen.de](http://www.teningen.de) → [kjb@teningen.de](mailto:kjb@teningen.de)  
[www.facebook.com/kjbteningen](https://www.facebook.com/kjbteningen)

**ANGEBOTE**

**Für Kinder**

DO	15.30 – 17.00 Uhr	Basteln/ Kochen im JuZe Teningen (Wiedlemattenweg 6)
DO	16.00 Uhr	Kino im JuZe Teningen (1x/ Monat statt Kinderprogramm)
FR	15.00 – 17.00 Uhr	Basteln/ Kochen im JuZe Teningen

**Für Mädchen**

DO	18.00 – 19.00 Uhr	ab 14 J. Foto- und Modellprojekt im JuZe Teningen
----	-------------------	---

**Öffnungszeiten Jugendzentren (für alle ab 14 Jahre)**

Jugendtreff Teningen	FR	20.00 – 24.00 Uhr
Jugendkeller Köndringen	FR	19.00 – 24.00 Uhr und nach Bedarf
Jugendclub Heimbach	FR	20.00 – 24.00 Uhr
	SA	20.00 – 24.00 Uhr
Jugendclub Nimburg	MO	19.00 – 22.00 Uhr
	MI	19.00 – 21.00 Uhr
	FR	19.00 – 24.00 Uhr

**Teninger Schulen**

Johann-Peter-Hebel-Grundschule Teningen .....	07641/9555710
Viktor-von-Scheffel-Grundschule Teningen.....	07641/6929
Theodor-Frank-Realschule Teningen .....	07641/9555750
Ganztagesbetreuung Schulzentrum Teningen.....	07641/9555770
Nikolaus-Christian-Sander-Grund- und Werkrealschule Köndringen .....	07641/5036
Nikolaus-Christian-Sander-Grund- und Werkrealschule AS Heimbach ...	07641/44565
Antoniter-Grundschule Nimburg .....	07663/912307



**Rettungsdienst & Feuerwehr:**

**NOTRUF 112!**



## Bekanntmachung

### » Finanzamt Emmendingen

#### Geänderte Öffnungszeiten am 18. Oktober

Wegen einer Personalversammlung am Mittwoch, 18. Oktober, wird die Sprechzeit an diesem Tage wie folgt geändert:

**Offen von 7.30 bis 9.45 Uhr und 13 bis 15.30 Uhr; also geschlossen von 9.45 bis 13 Uhr.**

Das Finanzamt bittet um Verständnis für diese Maßnahme.

### » Lohnsteuer-Freibetrag zahlt sich doppelt aus

#### Mehr Nettomonatsgehalt für 2 Jahre

„Ab dem 1. Oktober können Sie Ihren Lohnsteuer-Freibetrag für das Jahr 2018 beantragen. Er erhöht Ihr monatliches Nettoeinkommen sofort“, so Andrea Heck, die Präsidentin der Oberfinanzdirektion Karlsruhe. Der Antrag für einen Freibetrag lohnt sich vor allem bei Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, die hohe Werbungskosten haben, wie beispielsweise Fahrtkosten bei Berufspendlern. Der Freibetrag wird vom Finanzamt als elektronisches Lohnsteuerabzugsmerkmal (ELStAM) gespeichert und dem Arbeitgeber automatisch mitgeteilt, der ihn dann beim Lohnsteuerabzug berücksichtigt.

Der Antrag bringt gleich doppelt Vorteile: „Beantragen Sie Ihren Freibetrag für zwei Jahre. Damit ersparen Sie sich im nächsten Jahr den Gang zum Finanzamt. Haben Sie Ihren Freibetrag für das Jahr 2017 bereits für zwei Jahre beantragt, gilt er automatisch auch für das Jahr 2018“, erläutert die Oberfinanzpräsidentin. Für den Antrag steht der neue Vordruck „Antrag auf Lohnsteuer-Ermäßigung 2018“ zur Verfügung. Der Vordruck ist erstmals in Anlehnung an die Einkommensteuererklärung in einen Hauptvordruck und verschiedene Anlagen unterteilt. „Dies hat für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer den Vorteil, dass neben dem Hauptvordruck nur noch die Anlagen ausgefüllt werden müssen, für die ein Freibetrag berücksichtigt werden soll“, erläutert Heck. Der gesonderte Vordruck „Vereinfachter Antrag auf Lohnsteuer-Ermäßigung“ ist entfallen und in den neuen Hauptvordruck integriert.

Die erforderlichen Formulare sind erhältlich im Internet unter <http://www.fa-baden-wuerttemberg.de> auf der Homepage des zuständigen Finanzamtes unter der Rubrik Service > Formulare oder direkt beim Finanzamt.

### » Wirtschaftsförderungsgesellschaft (WFG) Landkreis EM

#### Frauenwirtschaftstage: Chancen für Frauen in der digitalen Arbeitswelt

**Veranstaltung im Rahmen der 13. landesweiten Frauenwirtschaftstage am Freitag, 20. Oktober, von 13.30 bis 17 Uhr im Rathaus Emmendingen.**

Die Veranstaltung bietet auch in diesem Jahr Informationen, Anregungen und Kontakte für Frauen auf unterschiedlichen beruflichen Wegen und in verschiedenen Lebenssituationen. In diesem Jahr steht das Thema „Chancen für Frauen in der digitalen Arbeitswelt“ im Zentrum der Veranstaltung.

Neben den beiden Vorträgen bestehen vielfältige Informationsmöglichkeiten, beispielsweise zu den Themen Arbeitsmarkt, beruflicher Wiedereinstieg, Fort- und Weiterbildung und Existenzgründung.

**Programm:** 13.30 bis 18 Uhr Beratung an den Informationsständen; 14 Uhr Eröffnung und Begrüßung durch Herrn Hinrich Ohlenroth, Erster Landesbeamter; Grußwort der Landtagsab-

geordneten Sabine Wölfle; 14.20 Uhr Frauen 4.0 – Chancen der Digitalisierung für Frauen, Dr. Josephine Hofmann, Fraunhofer IAO, Stuttgart; 15.30 Uhr Kaffeepause; 16 bis 17 Uhr Selbstfürsorge im digitalen Zeitalter, Sonja Saad, Diplom-Betriebswirtin (FH), Mediatorin und Coach, Riegel. In der Pause bieten die Landfrauen Mundingen in der Cafeteria des Rathauses Getränke und kleine Speisen an.

Veranstalter: Stadt Emmendingen und Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises Emmendingen mbH sowie weitere Kooperationspartner. Veranstaltungsort: Rathaus Emmendingen, Landvogtei 10, Sitzungssaal. Die Teilnahme ist kostenlos. Kostenlose Kinderbetreuung für Kinder von drei bis zehn Jahren. Bei Bedarf der **Kinderbetreuung** ist eine **Anmeldung bis spätestens 13. Oktober** unter Telefon 07641 / 452-330 erforderlich. Weitere Informationen und der Veranstaltungsflyer unter: [www.emmendingen.de](http://www.emmendingen.de) und unter [www.wfg-landkreis-emmendingen.de](http://www.wfg-landkreis-emmendingen.de).

### » Welcome Center Freiburg-Oberrhein

#### Beratungsservice in Emmendingen für internationale Fachkräfte

Am **Donnerstag, 19. Oktober**, bietet das Welcome Center Freiburg-Oberrhein **von 15 bis 18 Uhr** kostenlose Beratungen für internationale Fachkräfte sowie für Unternehmen in Emmendingen im Haus am Festplatz des Landratsamtes Emmendingen, Schwarzwaldstraße 4, Zimmer 136 im ersten Obergeschoss an.

**Fachkräfte aus dem Ausland** werden zu Themen wie beispielsweise Arbeitsmöglichkeiten und Jobsuche in Deutschland, Bewerbungsunterlagen, Deutschsprachkursen, Anerkennung von ausländischen Berufsabschlüssen und weiteren Fragen zum Leben und Arbeiten in Deutschland informiert und beraten. Für **Unternehmen** aus dem Landkreis bietet das Welcome Center Informationen und Beratung zu den Themen Rekrutierung und Integration von internationalen Fachkräften. Terminvereinbarungen sind auch außerhalb dieser Zeiten im eigenen Unternehmen möglich.

**Um eine Anmeldung wird gebeten** entweder telefonisch unter 0761 / 13797955 oder per E-Mail an [welcomecenter@fwtm.de](mailto:welcomecenter@fwtm.de). Weitere Informationen unter: [www.welcomecenter-freiburg-oberrhein.de](http://www.welcomecenter-freiburg-oberrhein.de). Die Beratung ist kostenlos und kann auf Deutsch, Spanisch oder Englisch durchgeführt werden.

### » Agentur für Arbeit Freiburg informiert

#### „Let's Go Abroad!“ – Programme im englischsprachigen Ausland

„Let's go abroad“ – am **Donnerstag, 19. Oktober**, gibt es von 13.30 bis 17 Uhr im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, eine Informationsbörse für Auslandsaufenthalte in englischsprachigen Ländern.

Zahlreiche Informationsstände informieren über Work & Travel, Au-pair, Demi-pair, EduCare, Highschool, Sprachreisen, Studium, Volunteer, Jobben, Praktika, Camp Counselor in Australien, Ghana, Großbritannien, Irland, Kanada, Malta, Neuseeland, Südafrika, USA und weiteren englischsprachigen Ländern. Vorträge runden das Angebot ab. Eine Vertreterin des US-Generalkonsulats aus Frankfurt informiert zu allen Fragen, die Visa betreffen.

Die Veranstaltung ist eine Kooperation des Deutsch-Amerikanischen Instituts des Carl-Schurz-Hauses und der Agentur für Arbeit Freiburg. Sie richtet sich an Jugendliche und junge Erwachsene im Alter von 15 bis 30 Jahren. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung nicht erforderlich. **Mehr Information** gibt es unter [www.carl-schurz-haus.de](http://www.carl-schurz-haus.de) oder Telefon 0761 / 55652716 sowie 0761 / 2710-264.

## ► Landratsamt Emmendingen

### Kostenlose Beratung für Frauen zu beruflichen Fragen in Emmendingen

Dank der Unterstützung des Landratsamtes Emmendingen wird das kostenfreie Beratungsangebot der Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein im Landkreis ausgeweitet. Die Kontaktstelle Frau und Beruf bietet zusätzlich zu der Beratungsmöglichkeit in Freiburg jetzt auch in Emmendingen, der großen Nachfrage wegen, ab Herbst 2017 **zweimal im Monat** Beratungstermine für Frauen an.

Wer Fragen zur beruflichen Orientierung, zum Wiedereinstieg, zur Neuorientierung, zur Berufswahl, zur Berufsweg- und Aufstiegsplanung, zur Aus- und Weiterbildung, zur Stellensuche oder zur Bewerbung hat, kann gerne einen Termin bei der Kontaktstelle Frau und Beruf vereinbaren.

**Nächste Beratungsmöglichkeit: Mittwoch, 18. Oktober, zwischen 8 und 13 Uhr und Donnerstag, 26. Oktober, zwischen 14 und 18 Uhr.**

**Anmeldung:** Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein, Telefon 0761 / 2011731, E-Mail: frau\_und\_beruf@stadt.freiburg.de.

**Beratungsort:** Haus am Festplatz des Landratsamtes Emmendingen, Schwarzwaldstraße 4, 79312 Emmendingen, **Besprechungszimmer 136** (erstes Obergeschoss). Die Beratung ist kostenlos, vertraulich und neutral. Weitere Informationen zum Angebot und zur Arbeit der Kontaktstelle Frau und Beruf unter: [www.frauundberuf.freiburg.de](http://www.frauundberuf.freiburg.de).

### Sperrmüll rechtzeitig anmelden

Ab Herbst und gegen Jahresende nehmen die Anmeldungen zur Abholung von Sperrmüll erfahrungsgemäß deutlich zu. Dadurch kann es wegen der Menge und mehr Touren zu längeren Wartezeiten als sonst im Jahr kommen.

In der Regel erfolgt die Abholung von Sperrmüll innerhalb von drei Wochen. Die Abfallwirtschaft bittet deshalb darum, die Abholung von Sperrmüll rechtzeitig anzumelden und die Karten lieber etwas früher zu verschicken. Die Anmeldekarten sind dem Abfallkalender beigelegt. Die Anmeldung kann auch über Internet erfolgen unter [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de) unter „Abfallwirtschaft“.

Die Abholung ist kostenlos und in der Müllgebühr bereits enthalten. Weitere Infos erteilt die Abfallwirtschaft, Telefon 07641 / 451-9700.

Direkte Fragen zum Abholtermin nimmt die ASF Freiburg, Telefon 0761 / 76707175 oder 76707189, entgegen.

### Neuer Meisterkurs in den GHSE-Schulen Emmendingen

Der Förderverein der Gewerblichen und Hauswirtschaftlich-Sozialpflegerischen Schulen Emmendingen (GHSE) startet an den Gewerblichen Schulen im Januar 2018 wieder einen Vorbereitungskurs für die beiden Hauptteile der Meisterprüfung (Fachtheorie und Fachpraxis) in Berufen der Metalltechnik.

Wer seine Berufsausbildung in einem Metallberuf abgeschlossen hat, kann direkt in den Kurs einsteigen. Der Vorbereitungskurs dauert etwa eineinhalb Jahre, unterrichtet wird jeweils von Montag bis Freitag ab 18 Uhr. Es gelten die in Baden-Württemberg üblichen Ferienzeiten. Die Prüfung wird an der Handwerkskammer Freiburg abgenommen.

Der Kurs beginnt am 15. Januar 2018 um 18 Uhr in Raum G 228. Interessenten können sich direkt bei Kursleiter Roland Koßmann melden (Telefon 07641 / 465-131 beziehungsweise E-Mail: [Roland.Kossmann@ghse.de](mailto:Roland.Kossmann@ghse.de)) oder sich an die Schulverwaltung der Gewerblichen Schulen Emmendingen wenden (Telefon 07641 / 465-107).

### Kochkurs zu Herbstgemüse

Das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg lädt am **Donnerstag, 19. Oktober**, von 18 bis 21 Uhr zu einem Workshop „Herzhaft zubereitet Kartoffel, Kürbis und Co.“ ein. Im Rahmen der Landesinitiative Blickpunkt Ernährung werden gemeinsam verschiedene Rezepte unter Verwendung von Kartoffeln, Kürbis und anderem Herbstgemüse erklärt, hergestellt, zubereitet und verkostet. Teilnehmerbeitrag 9 Euro, die Lebensmittelkosten werden umgelegt. **Anmeldung bis zum 16. Oktober** unter Telefon 07641 / 451-9192.

### Vortrag in der Sprachheilschule

Die Sprachheilschule des Landkreises Emmendingen lädt zu einem Vortrag am **Donnerstag, 19. Oktober, um 20 Uhr** ein. Unter dem Titel „Der Zusammenhang zwischen Sprachentwicklung und sensorischer Integration – Das interdisziplinäre Konzept im Therapiezentrum Iven in Baiersbrunn“ referiert Denise Hönninger, eine Logopädin des Therapiezentrums. Sie wendet sich mit ihrem Vortrag sowohl an Eltern als auch an Fachpersonal. Der Eintritt ist kostenfrei und findet in der Sprachheilschule des Landkreises Emmendingen, Merianstraße 1, im dortigen Rhythmikraum statt.

### Morgen Beratung: Sozialrechtliche Fragen bei Krebserkrankung

Für an Krebs erkrankte Menschen und ihre Angehörigen bietet die Psychosoziale Krebsberatung Freiburg jeden zweiten Donnerstag im Monat eine Beratung im Kreiskrankenhaus Emmendingen an. Am morgigen **Donnerstag, 12. Oktober**, geht es um das Thema „Progredienzangst – wie gehe ich mit der Angst vor einem Fortschreiten der Krebserkrankung um?“. Darüber informiert Dr. phil. Alexander Wunsch, Diplom-Psychologe. Im Anschluss an seinen Vortrag werden Fragen beantwortet sowie Einzelberatung angeboten. Beginn ist um 14 Uhr im Veranstaltungsraum U 1 im Nebengebäude des Kreiskrankenhauses. Die Teilnahme ist kostenlos.

## ► Landkreis Emmendingen

### Fahrt ins Europäische Parlament in Straßburg am 25. Oktober

Auch in diesem Jahr bietet die Presse- und Europastelle des Landratsamtes zusammen mit der VHS Nördlicher Breisgau für Bewohnerinnen und Bewohner des Landkreises Emmendingen einen Besuch im Europäischen Parlament in Straßburg an. Abfahrt ist am Mittwoch, 25. Oktober, um 8.30 Uhr in Emmendingen am Parkplatz Festplatz (Kiosk). In Straßburg stehen anschließend zwei Stunden Zeit zur freien Verfügung, zwischen 13 und 15 Uhr ist der Besuch im Parlament eingeplant. Neben der Besichtigung des 1998 fertiggestellten Gebäudes ist ein Gespräch mit Dr. Andreas Schwab, Abgeordneter unserer Region im Europäischen Parlament und Mitglied der Fraktion EVP, vorgesehen. Die Teilnehmer können ebenfalls eine halbe Stunde einer Plenarsitzung folgen. Nach dem Besuch des Parlaments erfolgt die Rückreise und die Fahrt endet gegen 16.30 Uhr auf dem Parkplatz „Festplatz“ in Emmendingen.

Die **Anmeldung muss bis zum 16. Oktober** bei der Volkshochschule Nördlicher Breisgau unter 07641 / 9225-0 oder [info@vhs-em.de](mailto:info@vhs-em.de) unter Kursnummer 12004 erfolgen. Bei der Anmeldung werden für den Einlass das Geburtsdatum und die Personalausweisnummer benötigt. Zum Besuch des Parlaments ist ein gültiger Ausweis mitzubringen. Der Unkostenbeitrag liegt bei 15 Euro pro Person. Da nur noch wenige Plätze zu vergeben sind, erfolgt die Anmeldebestätigung in der Reihenfolge der Anmeldung.

## Am Samstag Warensammlung auf dem Recyclinghof in Emmendingen

Die Waldkircher Beschäftigungs- und Qualifizierungsgesellschaft WABE sammelt am kommenden **Samstag, 14. Oktober, von 9 bis 14 Uhr** auf dem Recyclinghof in Emmendingen in Kooperation mit der Abfallwirtschaft des Landratsamtes Emmendingen noch gut erhaltene, gebrauchsfähige Gegenstände für einen sozialen Zweck. Angenommen werden Gegenstände wie Geschirr und Besteck, Vasen und Dekoartikel, Tischdecken und Bettwäsche, funktionsfähige Küchengeräte und Elektrogeräte sowie Spielwaren aller Art. Die Waren werden später im Waldkircher Kaufhaus Hin und Weg abgegeben. Die Abfallwirtschaft bittet um Verständnis, wenn nach Sichtung durch die WABE nicht alle Gebrauchsgüter angenommen werden können. Konkrete Auskünfte, ob und welche Gegenstände gesucht sind, erteilen die Mitarbeiterinnen der WABE (Frau Eichele und Frau Ganter) gerne auch vorab unter Telefon 07681 / 4740556.

Gut erhaltene Gebrauchsgüter können im Kaufhaus „Hin und Weg“ in der Damenstraße 2 in Waldkirch (Montag bis Freitag 9 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr, samstags 9 bis 13 Uhr) erworben werden. Gebrauchte Waren sind auch in den „Fairkauf“-Secondhand-Kaufhäusern von 48-Grad-Süd in Emmendingen, Endingen und Herbolzheim erhältlich (Infos und Öffnungszeiten unter Servicetelefon 07643 / 3339230).

## Schadstoffmobil im Landkreis unterwegs

Das Schadstoffmobil kommt bei der Herbstsammlung bis zum 28. Oktober in jede Gemeinde und die meisten Ortschaften.

**Dienstag, 17. Oktober:** 8.30 bis 10.30 Uhr Bauhof Teningen; 11 bis 13 Uhr Nimberghalle Nimbürg; 14 bis 16.30 Uhr Parkplatz Emil-Schindler-Stadion Teningen.

**Mittwoch, 18. Oktober:** 14 bis 16 Uhr Parkplatz vor Schulhof Köndringen.

- Beim Schadstoffmobil werden kostenlos alle Abfälle mit gefährlichen Stoffen angenommen. Dazu zählen Chemikalien jeder Art, Lacke und Lasuren, Lösungsmittelhaltige Farben, Holzschutzmittel, Verdünnung, aber auch Akkus und Batterien, Autopflegemittel, Alttöl (maximal zehn Liter), Reste von Schneckenkorn und Schädlingsbekämpfungsmitteln sowie auch Frittierfett und Speiseöl.

- Gesammelt werden außerdem Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen und LED-Lampen. Normale Glühlampen hingegen bitte in die graue Tonne werfen.

- Angenommen werden auch alte Medikamente, sie dürfen im Landkreis Emmendingen und im Ortenaukreis wegen der Besonderheiten in der Abfallbehandlungsanlage auf dem Kahlenberg auf keinen Fall über die graue Tonne oder den Ausguss entsorgt werden.

- Bitte die Problemabfälle fürs Schadstoffmobil am besten in der verschlossenen Originalverpackung zum Sammelfahrzeug bringen.

- Elektrogeräte werden nicht mehr gesammelt, da die Sammelmengen in den Vorjahren zu gering waren. Elektrogeräte jeder Art werden auf allen Recyclinghöfen angenommen.

- Wer beim Sammeltermin in seiner Gemeinde verhindert ist, kann jeden anderen Sammeltermin im Landkreis nutzen.

Weitere Infos zur Schadstoffsammlung: [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de) oder per Telefon 07641 / 451-9700.

## Französische Filme für Schulklassen

Das Drama der französischen Regisseurin Marie-Castille Mention-Schaars „Le ciel attendra (Der Himmel wird warten)“ schildert eindrucksvoll, wie der Islamische Staat (IS) durch geschickte Propaganda und Selbstinszenierung im Netz junge Leute rekrutiert und eröffnet die Cinéfête 2017.

Das französischsprachige Original des Films mit deutschen Untertiteln zeigen die Löwen-Lichtspiele in Kenzingen in Zusammenarbeit mit der Presse- und Europastelle des Landratsamtes am Donnerstag, 19. Oktober, um 20 Uhr. Der Eintritt beträgt 6,50 Euro, die Löwen-Lichtspiele befinden sich direkt neben dem Bahnhof in Kenzingen. Weitere Informationen unter [www.cinefete.de](http://www.cinefete.de).

Die Filmvorführung ist der Auftakt der Cinéfête, bei der vom 19. bis zum 25. Oktober in Kenzingen vormittags insgesamt acht verschiedene französische Filme in französischer Originalsprache mit deutschen Untertiteln für Schulklassen gezeigt werden. Das Kinofestival soll die Chance bieten, den französischen Nachbarn, seine Sprache und seine Kultur besser kennenzulernen.

Der Spielplan steht auch unter [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de) zur Verfügung.

## Aktion für Kinder bei den Hospiztagen

Kinder von zehn bis zwölf Jahren sind bei den Hospiztagen 2017 zu einer Mitmachaktion mit Lesung unter dem Motto „Wie lange dauert Traurigkeit?“ am **Freitag, 20. Oktober, um 16 Uhr** im Hospiz Hecklingen (Hauptstraße 46 in Kenzingen) eingeladen. Veranstalter des Nachmittags ist der Verein Hospiz Hecklingen.

## Im November deutsch-französischer Grenzgängersprechtage im Elsass

**Deutsch-französischer Grenzgängersprechtage bei der Infobest Vogelgrun/Breisach am Dienstag 21. November, zu den Themen Rente, Krankenversicherung, Arbeit und Familienleistungen.**

Am Dienstag, 21. November, organisiert die Infobest Vogelgrun/Breisach den jährlichen deutsch-französischen Grenzgängersprechtage. An diesem Tag können sich interessierte Bürger direkt von deutschen und französischen Spezialisten in kostenlosen Einzelgesprächen beraten lassen. Der Grenzgängersprechtage findet ganztägig im Verwaltungsgebäude der Communauté de Communes du Pays de Brisach, 16 rue de Neuf-Brisach in Volgelsheim statt. Eine **Anmeldung** unter [vogelgrun-breisach@infobest.eu](mailto:vogelgrun-breisach@infobest.eu) oder unter 07667 / 83299 ist erforderlich, die Termine werden ab 5. Oktober vergeben. Die Beratung zu den Themen Krankenversicherung, Steuern, Familienleistungen, Rente oder zum Thema Arbeit können auf Deutsch oder auf Französisch stattfinden.

Der Landkreis Emmendingen ist einer von insgesamt 13 deutschen und französischen Finanzierungspartnern für die Infobest Vogelgrun/Breisach. Die Infobest Vogelgrun/Breisach ist eine von vier Bürger-Informations- und Beratungsstellen am Oberrhein und feierte 2017 ihr 20-jähriges Bestehen. Weitere Informationen unter [www.infobest.eu](http://www.infobest.eu).



Unsere Service-Seiten für Kunden und Leser:

[www.wzo.de](http://www.wzo.de)

» Landkreis Emmendingen:

### Erweiterte Öffnungszeiten der Polizeiposten

Neben den Polizeirevieren Emmendingen und Waldkirch, welche rund um die Uhr geöffnet sind, stehen den Menschen im Landkreis Polizeibeamte an weiteren Anlaufstellen in verschiedenen Gemeinden zur Verfügung.

Außerhalb der regelmäßigen Öffnungszeiten der vier regionalen Polizeiposten in Endingen, Kenzingen, Denzlingen und Elzach, sind die Beamten dieser Dienststellen zusätzlich an einem Dienstleistungsabend länger für Sie da.

Aufgrund aktueller Ereignisse kann es jedoch vorkommen, dass diese Dienststellen auch innerhalb der folgend aufgeführten Öffnungszeiten unbesetzt sind. Wer bei einem möglicherweise unbesetzten Polizeiposten läutet wird zukünftig mit Hilfe technischer Einrichtungen telefonisch über die Sprechanlage gebührenfrei mit dem zuständigen Polizeirevier verbunden, welches selbstverständlich rund um die Uhr mit Rat und Tat zur Verfügung steht.

**Allgemeine Öffnungszeiten der Polizeiposten:**

Montag - Freitag 08.00 – 17.00 Uhr

**Dienstleistungsabende / Bürgersprechstunde:**

Polizeiposten Endingen, Sankt-Jakobs-Gässli 4  
donnerstags bis 18.00 Uhr 07642/92870

Polizeiposten Kenzingen, Freiburger Straße 1  
donnerstags bis 18.00 Uhr 07644/92910

Polizeiposten Denzlingen, Schwarzwaldstraße 4  
donnerstags bis 18.00 Uhr 07666/93830

Polizeiposten Elzach, Gartenstraße 2  
mittwochs bis 18.00 Uhr 07682/909196

**Polizeinotruf:**

110 (ohne Vorwahl)



## FEUERWEHR TENINGEN

» Freiwillige Feuerwehr - Abteilung Teningen

### Einsatzübung am 16. Oktober

Die nächste Einsatzübung der Abteilung Teningen findet am Montag, 16. Oktober, um 20 Uhr statt. Diese Übung ist für die ganze Abteilung Teningen.

### Am 19. Oktober Wartungsabend

Der nächste Wartungsabend findet am Donnerstag, 19. Oktober, um 20 Uhr statt.

» Freiwillige Feuerwehr - Abteilung Köndringen

### Am 16. Oktober Einsatzübung

Die nächste Feuerwehrprobe findet am Montag, 16. Oktober, um 20 Uhr statt. Treffpunkt pünktlich am Gerätehaus.

» Freiwillige Feuerwehr - Abteilung Nimburg

### Maschinistenprobe am 16. Oktober

Die nächste Feuerwehrprobe für alle ausgebildeten Maschinisten findet am Montag, 16. Oktober, um 20 Uhr statt.



## Volkshochschule aktuell

### VHS in Teningen

**Fit im Alter - wie geht das? Gesundheitswandern (32510)**

Teningen, Treffpunkt: Parkplatz am Trimm-dich-Pfad, Allmend, fünfmal dienstags, 10 bis 12 Uhr, Beginn: 17.10.

**Jetzt heißt's Farbe bekennen! Raffiniertes aus Kürbis & Rote Beete (37138)**

Teningen, Grundschule, Ludwig-Jahn-Straße 2, Küche, Donnerstag, 19.10., 18 bis 22 Uhr.

**After work Acryl painting! – Malkurs (23174)**

Teningen, Realschule, Ludwig-Jahn-Straße 2-6, BK-Raum 109 (hinten an der Lechhalle), fünfmal montags, 17.30 bis 20 Uhr, Beginn: 23.10.

**Vom Motiv zum Bild: Das Blitzlicht (55004M)**

Teningen, Rebay-Haus, Emmendinger Straße 11, Kursraum, Mittwoch, 8.11., 18 bis 21 Uhr.

**Springerle zu schön, um hart zu sein (37030)**

Teningen, Grundschule, Ludwig-Jahn-Straße 2, Küche, Donnerstag, 9.11., 18 bis 22 Uhr.

### VHS Nördlicher Breisgau

**Vortrag: Holland & Flandern auf Wasserwegen (10110)**

Herbolzheim, Torhaus, Hauptstraße 60, Vortragsraum, Mittwoch, 18.10., 19.30 bis 21 Uhr.

**Elternunterhalt. Fachkundiger Vortrag (15025)**

Bahlingen, Feuerwehrgerätehaus, Am Dorfbach 2, Raum des Roten Kreuzes, Donnerstag, 19.10., 19 bis 20.30 Uhr.

**Kochen mit dem Thermomix: Anders kochen & genießen (37140)**

Kenzingen, Grundschule, Schulstraße 8, Küche, Freitag, 20.10., 18 bis 22 Uhr.

**Rhetorik für Frauen: Frei Reden und überzeugend auftreten (10000)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Samstag, 21.10., 18 bis 21.30 Uhr; Sonntag, 22.10., 9 bis 17 Uhr.

**Töpferkurs für Anfänger und Fortgeschrittene (24005)**

Bahlingen, Silberbergschule, Hohleimen 6, Werkraum, Samstag, 28.10., 14 bis 18 Uhr und Samstag, 11.11., 16 bis 18 Uhr.

**Jetzt geht's endlich mal um mich (17004)**

Malterdingen, Rathaus, Hauptstraße 18, Bürgersaal, Samstag, 28.10., 9 bis 17 Uhr.

**Anmeldung und Beratung** bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, Telefon 07641/9225-0, Fax 07641/9225-33, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de.



## Unsere Jubilare

### Teningen

12.10. Ludwig Hodel, Albrecht-Dürer-Straße 5 (75 Jahre)

12.10. Nelson Eduardo Quintero Guerrero, Karlstr. 11 (75 Jahre)

14.10. Friedrich Schillak, Hans-Sachs-Straße 8 (90 Jahre)

14.10. Jochem Schmidt, Lessingstraße 10 (70 Jahre)

17.10. Martha Zapf, Hindenburgstraße 21 (85 Jahre)

Amtsblatt auch jeden Mittwoch unter  
[www.teningen.de](http://www.teningen.de)





### » Fundbüro Teningen

#### Fundsachen

Bei der Gemeinde Teningen wurden zwei kleine Schlüssel abgegeben.

### » Evangelische Kirchengemeinde Teningen

#### „Gut, dass wir einander haben ...“

... so lautete das Motto des diesjährigen Gemeindefestes. Viele, ganz Viele, haben in vielfacher Weise zum guten Gelingen des Festes beigetragen.

Für den Erntedankaltar hatte die Kirchengemeinde auch in diesem Jahr viele Gaben aus Feld und Garten.

Herzlichen Dank an alle, die für den reich geschmückten Erntedankaltar spendeten und damit den Gottesdienst bereicherten.

Vielen Dank auch für die Kuchenspenden und an alle Helfer für das Schmücken der Kirche.

Der Kirchengemeinderat möchte sich bei allen Helfern und Spendern recht herzlich bedanken. Über Obst und Gemüse haben sich der Kindergarten Villa Kunterbunt, der David-Kindergarten und die AWO Kenzingen sehr gefreut.

### Theatergottesdienst am Sonntag

Am kommenden Sonntag, 15. Oktober, wird in der Evangelischen Kirche ein besonderer Gottesdienst, ein Theatergottesdienst, stattfinden.

Der neu gegründete Verein Maltheatri aus Malterdingen wird mit dem Werk „Wie wir wurden, was wir sind = evangelisch“ dabei sein. Pfarrer Wettach feiert den Gottesdienst, Beginn ist um 9.30 Uhr.

### » Forstrevier Vierdörferwald

#### Brennholzbedarf anmelden

Wer liegendes Kronenholz (Schlagraum) oder sein Brennholz in der Durchforstung selber fällen will (stehendes Flächenlos) oder Brennholz in langer Form (Polterholz) im Gemeindegewald am Waldweg aufarbeiten will, wird gebeten, **seinen Bedarf bis zum 3. November 2017** bei der Gemeindeverwaltung, Frau Schneider, Telefon 5806-56, **anzumelden**.

Die Zuteilung vom Kronenholz und Polterholz erfolgt nach der Reihenfolge in der Bestellliste, wenn die ersten Holzhiebe abgeschlossen sind. Die Vergabe der Durchforstungslose erfolgt am Mittwoch, 15. November, nachmittags ab 13 Uhr.

Um Schlagraum oder Durchforstungslose aufzuarbeiten, wird in der Regel ein Traktor benötigt.

Es wird darauf hingewiesen, **dass sämtliches Brennholz, das im Gemeindegewald vor Ort aufgearbeitet wird, nur noch an Interessenten vergeben werden kann, die einen zweitägigen Motorsägen-Grundlehrgang besucht haben**. Die Teilnahme am Motorsägenkurs muss bereits bei der Bestellung durch Vorlage der Originalbescheinigung nachgewiesen werden. Bürger(innen), die in der Vergangenheit die Bescheinigung schon vorgelegt haben, sind hiervon befreit. Gleiches gilt, wenn das Polterholz mit dem Lkw oder Rückewagen lang aus dem Wald abgefahren wird.

### » Däninger Dübbaggeischer

#### Am kommenden Samstag Häspützedede

Die diesjährige Häspützedede der Däninger Dübbaggeischer findet am kommenden Samstag, 14. Oktober, von 14 bis 18 Uhr in der Schapfe-Stube Teningen statt.

### » Stammtisch 1935/36

#### Am Freitag Stammtisch

Der nächste Stammtisch findet an diesem Freitag, 13. Oktober, ab 18.30 Uhr im Gasthaus Ochsen in Teningen statt.

**METZGEREI**

feißt

...die feine Adresse

Metzgerei Feißt GmbH  
Am Kronenplatz  
Riegeler Straße 2  
79331 Teningen  
Tel. 0 76 41 / 84 46  
Fax 84 80

---

Unser Angebot für Sie vom 12.10. bis 14.10.2017

<i>von der Teningen Färsse</i> <b>Rinderkotelette</b>	100 g € <b>2,29</b>
<i>„schmor dir was“</i> <b>Gemischtes Gulasch</b>	100 g € <b>1,03</b>
<i>mild geräuchert und fettarm</i> <b>Lachsschinken</b>	100 g € <b>1,80</b>
<i>beiß rein</i> <b>Pfefferbeißer</b>	100 g € <b>1,39</b>
<i>streichart zum Vesper</i> <b>Schnittlauchkranz</b> 72% Fett i. Tr.	100 g € <b>1,46</b>
<i>unser Klassiker</i> <b>Fleischsalat</b>	100 g € <b>0,80</b>

**... jetzt ist die Zeit ...**

jeden Dienstag  
Frische **BLUT- und LEBERWÜRSTE** und dazu  
frisches **SAUERKRAUT** und **SAURE RÜBEN**

PARTYSERVICE

OPTIK



BLICK

Ihr Spezialist für  
Gleitsichtbrillen

•  
**kostenloser  
Sehtest**  
•  
**Sonnenbrillen**

INH. SIMON HÄBERLIN, B.S.C. · NEUDORFSTRASSE 21 · 79331 TENINGEN · FON 07641-44043  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO-DI-DO-FR 9.00-13.00 UHR / 15.00-18.00 UHR / MI+SA 9.00-13.00 UHR  
[www.optik-im-blick.de](http://www.optik-im-blick.de)



**Do. von 8-12 Uhr auf dem Markt in Teningen**

Telefon: 0 76 41 / 93 68 18 Mobil: 0171 / 2 35 22 78

» **Siedlergemeinschaft & Eigenheimer Brunnenried****Am Freitag  
außerordentliche Mitgliederversammlung**

Die außerordentliche Mitgliederversammlung der Siedlergemeinschaft & Eigenheimer Brunnenried Teningen findet an diesem Freitag, 13. Oktober, um 20 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in der Martin-Luther-Straße statt.

**Tagesordnung:** TOP 1: Begrüßung und Festsetzung der Tagesordnung; TOP 2: Kurzer Bericht des 1. Vorsitzenden; TOP 3: Neuwahlen zur Vorstandschaft. Sollte kein neuer Vorstand gewählt werden können, so können folgende Alternativen aufgezeigt und beschlossen werden: - Antrag auf Beschluss zur Auflösung des Vereins, - Fortführung des Ortsverbands durch den Landesverband BW; TOP 4: Mögliche Regelungen bei Fortführung durch einen neuen Vorstand / bei Fortführung bis zur endgültigen Auflösung des Vereins / bei Fortführung des Ortsvereins durch den Landesverband BW; - Pauschalierte Aufwandsentschädigungen für Vereinsdienste (ehrenamtlich) außerhalb der Vorstandsaufgaben (zum Beispiel Verleih, Hausmeisterdienste etc.); TOP 5: Verschiedenes.

Anträge zur Versammlung oder Änderung der Tagesordnung müssen beim 1. Vorstand, Joachim Kiefer, Albrecht-Dürer-Straße 34, 79331 Teningen, schriftlich eine Woche vor der Versammlung eingereicht worden sein. Auf zahlreiches Erscheinen freut sich die Vorstandschaft.

» **Deutsches Rotes Kreuz (DRK)****Gesundheitswandern ab 17. Oktober**

Das „Gesundheitswandern“ des DRK-Ortsvereins Teningen verbindet Genuss mit Entspannung und ist gesund. Kommen kann jeder und das Programm richtet sich nach den Bedürfnissen der Teilnehmer. Die physiotherapeutischen Übungen stärken die Leistungsfähigkeit und tragen dazu bei, die körperliche und geistige Mobilität zu erhalten. „Neben der Bewegung geht es uns im DRK auch um das Miteinander und um die Gemeinschaft in der Gruppe“, erklärt Kurt Armbruster, zertifizierter Gesundheitswanderführer. Warum das DRK dies anbietet? „Ganz einfach: Der Schutz von Leben gehört zu unseren Grundsätzen. Mit unserem Bewegungsangebot 'Gesundheitswandern' unterstützen wir den Menschen, gesund zu bleiben.“

**Info:** Das Teninger Rote Kreuz bietet wieder ab dem 17. Oktober fünfmal dienstags von 10 bis 12 Uhr Gesundheitswanderungen an. Um Anmeldung unter Tel. 07641 / 47559 wird gebeten, Treffpunkt Parkplatz Trimm-dich-Pfad, Teninger Allmend.

**Teninger Schulen**

Johann-Peter-Hebel-Grundschule Teningen .....	07641/9555710
Viktor-von-Scheffel-Grundschule Teningen.....	07641/6929
Theodor-Frank-Realschule Teningen.....	07641/9555750
Ganztagesbetreuung Schulzentrum Teningen .....	07641/9555770
Nikolaus-Christian-Sander-Grund- und Werkrealschule Köndringen .....	07641/5036
Nikolaus-Christian-Sander-Grund- und Werkrealschule AS Heimbach ...	07641/44565
Antoniter-Grundschule Nimburg.....	07663/912307

» **Landfrauenverein Köndringen-Teningen****Sonntag: Chorjubiläum in St. Peter**

Der Landfrauenverein und das „Chörle“ St. Peter feiern ihr Jubiläum am kommenden Sonntag, 15. Oktober, mit Festgottesdienst in der schönen Pfarrkirche, leckerem Mittagessen, Konzert und geselliger Unterhaltung am Nachmittag.

Die Landfrauen aus Köndringen-Teningen folgen der Einladung und fahren mit dem Bus am Sonntag um 9 Uhr nach St. Peter. Treffpunkt und Abfahrt an der Winzerhalle Köndringen. Um besser planen zu können, wird um **Rückmeldung bis morgen** bei Bärbel (Telefon 07641 / 8437) gebeten.

**Seminar: „Ordnung ist das halbe Leben“  
am Samstag, 28. Oktober**

In diesem Seminar erfahren die Teilnehmerinnen, wie Arbeitsabläufe optimiert und Ballast abgeworfen werden können, um die vielfältigen Aufgaben in Familie, Beruf und Ehrenamt effektiv zu koordinieren und auch in turbulenten Zeiten den Überblick behalten.

**Das Seminar findet am Samstag, 28. Oktober, von 9.30 bis 17 Uhr mit der Referentin Claudia Martin im evangelischen Gemeindehaus in Köndringen statt.** Anmeldungen nimmt Bärbel Engler, Telefon 07641 / 8437, bis 13. Oktober gerne entgegen.

Das Seminar wird im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks des Landfrauenverbandes Südbaden durchgeführt.

**Ganz herzlichen Dank**

... an die vielen Helferinnen und Helfer beim 3. Suppenfest im Heimatmuseum Menton. Danke den zahlreichen Kuchenbäckern, den „Suppenfrauen“, den Helfern hinter der Kuchentheke, beim Geschirrwaschen, allen Männern für den Auf-/Abbau und bei der Stromversorgung, den „Lieblingen der Landfrauen“ mit Elmar Lehmann und dem Schulchor der Nikolaus-Christian-Sander-Schule unter der Leitung von Frau Gerwig für die musikalische Unterhaltung.

Besten Dank auch an den Förderverein Menton für die Bereitstellung des Anwesens und den Getränkeverkauf sowie den zahlreichen Gästen, die zum guten Gelingen des Festes beigetragen haben.

» **Schwarzwaldverein Teningen****Sonntag: Panorama-Rundwanderung**

Literatur und Baukunst stehen im Mittelpunkt dieser abwechslungsreichen Rundwanderung des Ortsvereins Teningen um St. Ulrich. Unterwegs genießen die Teilnehmer eine fantastische Aussicht ins Münstertal, ins Rheintal und zu den Vogesen.

Wanderführerin Heidi Peschel, etwa zwölf Kilometer lange Tour mit einem Höhenunterschied von circa 530 Metern. Festes Schuhwerk und Rucksackvesper mit Getränk sind unerlässlich. Zum Abschluss ist eine Einkehr vorgesehen. Gäste sind herzlich willkommen.

Treffpunkt am kommenden **Sonntag, 15. Oktober**, um 9 Uhr auf dem Neukauf-Parkplatz in Teningen. Die Anfahrt erfolgt mit Privat-Pkws.

Es werden Fahrgemeinschaften gebildet. **Anmeldung bis zum morgigen 12. Oktober** bei Wanderführerin Heidi Peschel, Telefon 07641 / 9626284.



## Familie im Schwarzwaldverein: Kürbis-Geister schnitzen

Am Samstag, 21. Oktober, bietet der Schwarzwaldverein Kürbisschnitzen für Klein und Groß an. Ab 16 Uhr entstehen am Trimm-dich-Pfad lustige und gruselige Halloween-Geister. Anschließend kann man sich bei Kürbissuppe und heißem Punsch wieder aufwärmen. Bitte Schnitzwerkzeug und Geschirr mitbringen. **Anmeldungen bitte bis Donnerstag, 19. Oktober**, bei Stefanie Rees unter Telefon 07641/9621723 oder rees@mail-box.org. **Teilnahme ist nur mit Anmeldung möglich!**

## Sommerabschluss-Wanderung

„Der Herbst vertieft den Sommer“ - Manfred Hinrich: In diesem Sinne will sich der Schwarzwaldverein mit einer gemütlichen Wanderung vom Sommer verabschieden.

Am **Donnerstag, 2. November**, führt die Ortsgruppe Tenningen diese leichte Halbtageswanderung durch. **Treffpunkt: 13.30 Uhr** Mehlsack (Mundinger Mühle); Rückkehr gegen 18 Uhr.

Die Wanderung verläuft am Ortsrand von Mundingen und führt durch das Vogtstal über die Weinberge. Vorbei geht es an herrlichen Aussichtspunkten mit großartigem Panorama bis zum Hofgut Wöpplinsberg. Dort ist eine Einkehr mit Vesper im Hofgut Wöpplinsberg vorgesehen. Die Wanderung ist für Jedermann geeignet. Die Strecke umfasst insgesamt etwa sechs Kilometer.

**Anmeldung ist bis 31. Oktober erforderlich.** Gäste sind herzlich willkommen. Wanderführer: Alexander Eigenbrodt (Telefon 07641 / 9541488, Mobil 0178 / 1444296 oder E-Mail: a.eigenbrodt@gmx.de).

## Wanderwoche: Inselträume Kroatiens

Der Teninger Schwarzwaldverein organisiert von Donnerstag bis Donnerstag, 3. bis 10. Mai 2018, eine Flug- und Wanderreise. Auf die Mitwanderer warten die schönsten Inseln der Kvarner Bucht und Plitvicer Seen. Berühmt wurden sie als Drehort vieler Karl-May-Filme.

Herzlich willkommen sind auch Nichtmitglieder. Anmeldung bei Kurt Armbruster, Telefon 07641 / 47559 oder E-Mail: kurt.armbruster@web.de.



» Freiwillige Feuerwehr, Abteilung Köndringen

## Gelungenes Herbstfest

Das Herbstfest der Freiwilligen Feuerwehr Köndringen ist vorbei.

Die Feuerwehr möchte sich bei allen bedanken, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben. Ein besonderer Dank geht an die Winzerkapelle Köndringen und an den Männerchor des Gesangvereins Köndringen sowie an den Musikzug des TV Sexau, die das Programm am Sonntag mitgestaltet haben, sowie an alle anderen, die durch ihren Beitrag zum Erfolg des Festes beigetragen haben. Ein herzliches Dankeschön auch an alle Spender, die für die Tombola gespendet haben sowie an die Nachbarn, die über die Auf- und Abbauezeit und während der Festtage einige Unannehmlichkeiten hinnehmen mussten.

Bei der Verlosung der Sondertombola wurden folgende Lose gezogen und die Gewinne noch nicht abgeholt: **grüne Lose:** Nummern 15, 170, 229, 230, 234, 240, 317, 320, 406, 416, 451, 642, 675, 697, 700, 704, 713, 742, 856, 857, 933, 953; **orange Lose:** 47, 101, 159, 165, 217, 277, 358, 421, 561, 570, 580, 592, 597, 702, 716, 734, 744, 765, 774, 911, 916, 957.

Die Gewinne können bis zum 1. November bei Claus Huber, Bismarckstraße 16a, 79331 Köndringen, Telefon 07641 / 6913 abgeholt werden. Nach diesem Datum verlieren die Lose ihre Gültigkeit.

MIT UNS ERREICHEN SIE MEHR

**WZO**  
Wochenzeitungen-Überrhein  
Verlags-GmbH

EMMENDINGER TOR  
ELZTÄLER  
WOCHENBERICHT  
VON HAUS ZU HAUS  
DENZLINGEN  
KAISERSTÜHLER  
WOCHENBERICHT  
BREISGAUER  
WOCHENBERICHT  
ETTENHEIMER  
STADTANZEIGER

Denzlinger Straße 42  
79312 EMMENDINGEN  
Tel.: 076 41-93 80 - 0

• Di.–Fr. ab 11.30 Uhr täglich **wechselnder Mittagstisch**  
mit Suppe, Salat und Dessert ab € **8,50**

• Di. + Mi. **Sulz und Leberle** ab 17 Uhr

• Dieses Wochenende Sa., 14. und So., 15.10.

Sa. ab 17.30 Uhr **Bayrische Schmankerln und  
Wildspezialitäten** mit Beilagen u.v.m.

So. ab 10.00 Uhr **Frühshoppen** mit Weißwurst und Brezen  
ab 12.00 Uhr **Bayrische Schmankerln und  
Wildspezialitäten** u.v.m.

Reservierung erwünscht!

**NEU: Samstags (außer bei eigenen Aktionen)  
nur noch geschlossene Gesellschaften**



Wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten: Montag Ruhetag  
Di., Mi., Do., Fr. und So.  
11.30–14.00 Uhr und ab 17.00 Uhr

Bahnhofstraße 10 · Köndringen  
Telefon 0 76 41 / 9 62 80 43



Weitere Infos: [www.weinstubebloom-koendringen.de](http://www.weinstubebloom-koendringen.de)

**Geflügelverkauf, Montag, 16.10. und 20.11.2017**

7.00 Uhr Köndringen Feuerwehrh., 7.10 Uhr Teningen Zehntscheuer  
 Renchtalgeflügelhof Bienek, Oberkirch, Tel. 07802/7446

**Natürlich von Agrar-Peter****IHR KAUF BEI UNS:**

Natürlich, preiswert, mit guter Beratung!

- ❖ **Apfelsäfte**, versch. Mischungen aus Äpfeln der Region
- ❖ **Beste Marken-Getränke** aus der Region, z.B.: **Breisgauer Mineralwasser** 12 x 0,7 l ab € 2,49 zzgl. Pfand
- ❖ **Herbstbedarf für Ihren Garten** mit Markenprodukten, die über 50 Jahre bekannt sind für ihre gute Qualität
- ❖ **Berufskleidung, Stiefel, Arbeitsschuhe**
- ❖ **Vogelfutter von A-Z**



**AGRARHANDEL**  
 Gartenfachmarkt/Getränkemarkt  
 Brühlstr. 2, an der B 3  
 79331 Teningen (Köndringen)  
 Tel. 0 76 41 / 13 13, Fax 17 01

www.agrapeter.de • agrarpeter@t-online.de

**Wir nehmen Ihr Streuobst ab jetzt zum Saftpresen an**

Abgabezeiten immer mittwochs von 13–18 Uhr und Samstag von 9–15 Uhr.  
 Bezahlung über Marktpreis.  
 Ab 350 kg können Sie auch Ihren eigenen Saft in Flaschen abfüllen lassen.  
 Weitere Informationen unter  
 www.jung-saeft.de | ☎ 07641/9622022  
 E-Mail: info@jung-saeft.de

➤ **Zuverlässige Verteilung in alle Haushalte.**

Wochenzeitung

**EMMENDINGER TOR**

Wir erreichen Ihre Kunden.

➤ **Evangelische Kirchengemeinde Köndringen**

**Gemeindefest in Köndringen**

Am vorletzten Wochenende fand das Gemeindefest der Evangelischen Kirchengemeinde Köndringen statt. Es war ein schönes und gelungenes Fest, was nur ermöglicht wurde durch das Engagement vieler Helferinnen und Helfer. Ob beim Auf- und Abbau des Feuerwehrzeltes, bei der Dekoration, bei den Einsätzen am Sonntag, bei den Spenden für den Erntedankaltar oder an den Förderkreis - immer waren Menschen da, die mit angepackt haben. Ihnen allen und besonders auch den Konfirmandinnen und Konfirmanden sowie deren Eltern ein ganz herzliches Dankeschön!

➤ **TV Köndringen von 1920**

**Jahreshauptversammlung**

Am **Freitag, 20. Oktober**, findet um **20 Uhr** die diesjährige Generalversammlung des TV Köndringen im **Sportheim an der Elz** statt, zu der im Namen der gesamten Vorstandschaft recht herzlich eingeladen wird.

Der TVK möchte die Gelegenheit nutzen, das vergangene Jahr gemeinsam Revue passieren zu lassen und sich bei allen ehrenamtlichen Trainern und Betreuern, den Eltern und Sponsoren sowie bei den Vertretern der Gemeinde für die Unterstützung des Vereins zu bedanken. Darüber hinaus wird über die Arbeit des Vorstands Rechenschaft abgelegt und ein Ausblick auf bevorstehende Aufgaben und neue Projekte gegeben. Des Weiteren stehen Neuwahlen und eine Abstimmung über die Höhe der Mitgliedsbeiträge auf der Tagesordnung.

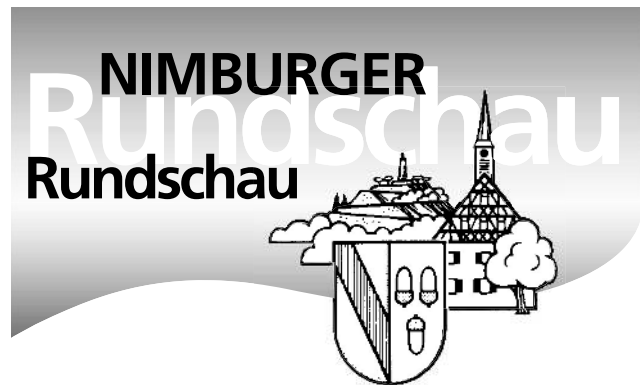
**Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:** 1. Begrüßung; 2. Totenehrung; 3. Berichte aus den Abteilungen; 4. Bericht der Vorstandschaft; 5. Bericht der Rechnerin; 6. Bericht der Kassenprüfer; 7. Entlastung der Rechnerin; 8. Entlastung der Vorstandschaft; 9. Neuwahlen (1. Vorstand und Kassenprüfer); 10. Abstimmung über die Neuordnung der Mitgliedsbeiträge; 11. Verschiedenes, Wünsche, Grußworte.

Der Vorstand würde sich freuen, an diesem Abend die Ehrenmitglieder, viele Sportlerinnen und Sportler sowie Trainer, Sponsoren, Förderer und Freunde des Vereins als Gäste begrüßen zu dürfen. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt.

➤ **Winzerkapelle Köndringen**

**Konzert des Duos Mendieta-Orlandini**

Die Winzerkapelle Köndringen präsentiert in der evangelischen Kirche Köndringen am **Samstag, 28. Oktober, um 19 Uhr** ein Konzert des Duos Mendieta-Orlandini. Dieses hatte schon die Ehre, bei diversen Musikfestivals aufzutreten, unter anderem beim Schleswig-Holstein-Musikfestival, im Max-Joseph-Saal München und Konzerttourneen durch Südamerika und Europa. Des Weiteren krönen diverse CD-Einspielungen bei mehreren Rundfunkanstalten, unter anderem Baden-Baden und Köln, die Arbeit der beiden Musiker. Für dieses Duo, von der Fachpresse als hochvirtuos bezeichnet, sind über 20 Werke komponiert worden. **Luis Orlandini**, welcher 1992 den ARD-Musikwettbewerb in München gewann, gehört zu den gefragtesten klassischen Gitarristen unserer Zeit und wird mit dem Flötisten **Musikdirektor Alfredo Mendieta** unter anderem speziell für dieses Duo bearbeitete Werke vortragen. Gespielt werden unter anderem Werke von Bach, Doppler und Debussy.



➤ **Kirchengemeinde Nimburg**

**Gemeindefahrt am 27. Oktober**

Am **Freitag, 27. Oktober**, findet eine Gemeinde-Nachmittagsfahrt durch das herbstliche Elsass über Münster – Soultzeren in die Ferme „Glasborn“ (Linge) statt. Nach der Einkehr in der Ferme Heimfahrt über Kaysersberg – Marckolsheim nach Nimburg. Fahrtkosten 12 Euro. Anmeldung im Pfarramt (Telefon 2260), Kristina Kern (Telefon 3590), Gisela Mick (Telefon 6932), Frau Ahhy (Telefon 1639).

Das Blechbearbeitungs-Zentrum in der Region für Heim & Handwerker

HALL of *Blech*

www.hall-of-blech.de

- Profile
- Farbbleche
- Zuschnitte
- Alu / VA / Verzinkt
- Sonderanfertigungen
- Loch & Riffelbleche
- Dachrinnen & Zubehör
- Kupfer / Titanzink

wir produzieren in 24 h

Eine Innovation der **MD** Baublecherei Mathias Dörr GmbH

79331 Teningen-Nimburg | Tel. 07663-91 49 380

**Suche für meinen Sohn (19 J.),**  
Abiturient, NR, keine HT, ab sofort **1-Zi.-Whg.**  
in Nimburg. Mietzahlung durch Dauerauftrag gesichert.  
**Telefon 0151-22705545**

#### » Bergkirche Nimburg

### Konzert „Cantomomento“ am 15. Oktober um 18 Uhr

Die Evang. Kirchengemeinde Nimburg lädt ein, zu einem Konzert am Sonntag, 15. Oktober, um 18 Uhr in der Bergkirche Nimburg.

„Cantomomento“ – Stimme solo. Musik, die einmalig für Raum, Zeit und Publikum entsteht. Im Wechsel mit deutschen Abendliedern. Gesang: Tabea Nolte.

Tabea Nolte singt Konzerte besonderer Art. Mit ihrer warmen, farbenreichen Stimme singt sie Melodien, die im Moment der Aufführung entstehen. Auch die Sprache entsteht, bleibt oft unerkennbar und lädt das Publikum ein, Gesang wie Instrumentalmusik zu hören. Durch die Reinheit ihrer Stimme, dem Nachhall der Kirchen und der sich ausbreitenden Besinnlichkeit fühlt man sich an alte Weisen erinnert. Der Eintritt ist frei.

#### » Musikverein Nimburg-Bottingen

### Altpapiersammlung am Samstag

Der Musikverein Nimburg-Bottingen führt am kommenden Samstag, 14. Oktober, die zweite Altpapiersammlung in Nimburg und Bottingen durch. Neben Papier wird auch wieder Kartonage gesammelt.

Bitte das Papier gebündelt oder in Kartons verpackt ab 9 Uhr am Straßenrand bereitstellen. Gefaltete Kartonage bitte nicht mit Papier mischen, sondern separat bündeln. Der Musikverein bedankt sich recht herzlich für die Unterstützung durch die Bevölkerung.

### Teilnehmer für Adventsmarkt am 2. Dezember gesucht

Die Jugendabteilung des Musikvereins Nimburg-Bottingen plant auch in diesem Jahr wieder einen Adventsmarkt an der Grundschule in Nimburg. Wie bereits im letzten Jahr wird der Musikverein Glühwein und Kinderpunsch anbieten.

Die Organisatoren des Musikvereins suchen wieder interessierte Bürgerinnen, Bürger oder Vereine aus Nimburg und Bottingen, die mit einem kleinen Stand mit Selbstgemachtem, Gebasteltem, Kunsthandwerk, Speisen oder Getränken teilnehmen möchten. Tische, Strom sowie Pavillons (nach Verfügbarkeit) werden vom Musikverein zur Verfügung gestellt.

Die Erlöse stehen jedem Standbetreiber selbst zu, für allgemeine Kosten wird eine geringe Standgebühr erhoben.

Informationen zum Adventsmarkt können bei Sophia Hugenschmidt (sophia.hugenschmidt@gmail.com) eingeholt werden.

Bei Interesse an einer Teilnahme bittet der Musikverein um Rückmeldung an Sophia Hugenschmidt bis zum 26. Oktober.



Für Nimburg und Bottingen:  
Schnelle Hilfe  
Feuerwehrruf

**0 76 41 / 89 80**

#### » Oktoberfest beim FV Nimburg

### Am Samstag heißt es „O zapft is!“

Am kommenden Samstag, 14. Oktober, veranstaltet der FVN ab 19 Uhr sein mittlerweile traditionelles Oktoberfest in der Festhalle am Sportplatz. Für das leibliche Wohl ist mit Maßbier, Haxn, Fleischkäse, Weißwürsten und vielem mehr bestens gesorgt. Musik von DJ Andi und vom Musikverein Nimburg umrahmen das Festprogramm.

Zuvor bestreiten die Aktiven ihre Spiele gegen den FC Vogtsburg. Die Erste spielt um 17 Uhr, die Reservens um 15 Uhr. Über zahlreiche Besucher freut sich der FVN.



#### » Katholische Öffentliche Bücherei St. Gallus

### Lesen, spielen, Leute treffen

Das Büchereiteam ist wieder da, immer **dienstags von 16.30 bis 20 Uhr im ehemaligen Schuhhaus Schoner (Köndringer Straße 7)**. Es warten spannende Kindergeschichten zum Vorlesen und Selberlesen, Hörbücher für Kinder, Literatur für Erwachsene und pfiffige Spiele auf ihre Besucher.

CDs – Wer nicht lesen will, kann hören! Die anspruchsvollen Magazine „Landlust“, „ARD Buffet“, „kraut und rüben“ sowie „Regiomagazin“ können hier ausgeliehen werden. Neue Bücher eingetroffen: aus der Reihe „Büchersterne“ für Erstleser, TAFITI, Magisches Baumhaus-Junior ... Für Erwachsene: Romane aus dem Bereich der schönen Literatur! **Motto im Monat Oktober: „Durch Vorlesen Ihr Kind fördern“.**

#### » Fraueninitiative St. Gallus Heimbach

### Herzlich willkommen im Kilwicafé

Die Fraueninitiative St. Gallus öffnet wieder für alle Kilwibesucher das beliebte „Kilwicafé“ im Gemeindehaus Heimbach. Wie in jedem Jahr wird der Erlös an Hilfsbedürftige gespendet. **Unterstützt werden die Tafel in Emmendingen und die Aktion der Köndringer Apothekerin Jutta Lehmann-Kaiser „drive to help“ – Wir fahren, um zu helfen!** Mit der Weihnachtstour 2017 werden Sach- und Geldspenden sowie medizinische Hilfsgüter von hier direkt nach Gambia geliefert – 7.500 Kilometer.

Die Organisatorinnen freuen sich über zahlreiche **Kuchenspenden** und Gäste.

**Das Kilwicafé hat geöffnet am Sonntag, 22. Oktober, von 13.30 bis 18 Uhr und am Montag, 23. Oktober, von 13 bis 18 Uhr.** Die Kuchen können während der Öffnungszeiten abgegeben werden. Das Orga-Team bedankt sich jetzt schon bei allen Kuchenspendenden und -spendern und bei allen fleißigen Helferinnen und Helfern vor und hinter der Kulisse.

Teningen-Heimbach:  
Tolles Familienhaus mit ganz viel Garten, 242m² Wfl., Grundstück 748 m², Carport, Garage, offener Kamin, Hobbyraum, 2 Terrassen u. 2 Balkons, 2 Bäder mit Dusche u. BaWa, Bj. 1978, Öl-Zentralheizung, Energieausweis ist beantragt, KP 487.000 €.  
**Tel. 0 76 44 / 9 28 70 28**  
**www.AKTIVA-Immobilien.de**

➤ **Zuverlässige Verteilung**  
in alle Haushalte.

Wochenzeitung

**EMMENDINGER TOR**

Wir erreichen Ihre Kunden.

#### » Förderverein des Musikvereins Heimbach

### Kilwi bei den „Dorfpäperern“ – gutes Essen und gute Musik

Der Förderverein des Musikvereins Heimbach lädt zur Kilwi wieder ein in die Straußwirtschaft in „Higli-Donis“ Hof am Marktplatz. Dort gibt es wie immer ein vielfältiges Speisenangebot. Der bekannt gute Sauerbraten wird auch in diesem Jahr bereits am Samstag angeboten.

Darüber hinaus kommt natürlich auch die musikalische Unterhaltung nicht zu kurz. Am Samstag wird ab 19 Uhr „**Franz vom Argental**“ mit seinem Akkordeon zu hören sein. Seinem Motto „Mit Musik ist das Leben erst schön“ ist nichts hinzuzufügen. Am Montag ab 19 Uhr treten die Blasmusiker von „**Polka-Blech**“ aus Freiamt in Aktion und werden das Publikum sicherlich wieder mitreißen. Am Sonntag ab 19 Uhr darf man besonders gespannt sein: Dann werden die „**Dorfpäperer**“ selbst die kleine Bühne betreten. Es wird dabei nicht nur Volkstümliches zu hören sein. Man darf sich also überraschen lassen. Der Förderverein des Musikvereins Heimbach wünscht allen Besuchern einen schönen Aufenthalt bei der Heimbacher Kilwi.

#### » Sportverein Heimbach

### Sportverein bei Heimbacher Kilwi

Traditionell beteiligt sich der Sportverein wieder an der Heimbacher Kilwi, die von **Samstag bis Montag, 21. bis 23. Oktober**, stattfindet.

In der am Oelebuck 1 errichteten SVH-Vereinsstraße erwartet die Besucher wie in den Vorjahren neben einer Getränke-eine reichhaltige Speisekarte. Mit Nudelsuppe, Rindfleisch mit Meerrettich, Spaghetti Bolognese, Räucherforelle und Hamburger sollen die Gäste verwöhnt werden.

Auch die musikalische Unterhaltung kommt nicht zu kurz. Am **Samstag** haben ab 19.30 Uhr die **Gipfelstürmer**, eine Partyband vom Kaiserstuhl, in Heimbach Premiere. Am **Sonntag** ab 18.30 Uhr sorgt **Alleinunterhalter Bernd** aus Freiburg für gute Stimmung. Der Sportverein freut sich auf viele Besucher.

### Kilwi-Vorbereitung / Aufbau

Die diesjährige Kilwi findet von Samstag bis Montag, 21. bis 23. Oktober, statt. Auf- und Abbauarbeiten werden an folgenden Tagen durchgeführt:

**Samstag, 14. Oktober, ab 8.30 Uhr:** Großeinsatz – Gelände und Küche herrichten, Zeltaufbau.

**Dienstag bis Freitag, 17. bis 20. Oktober, täglich ab 18 Uhr:** Fortsetzung Zeltaufbau und Einrichtung, freitags zusätzlich Deko-Arbeiten.

**Samstag, 21. Oktober, ab 8.30 Uhr:** Restarbeiten.

**Dienstag, 24. Oktober, ab 9 Uhr:** Abbau.

Die Deko-Damen treffen sich am Freitagabend ab 18 Uhr und am Samstagmorgen ab 9 Uhr. Alle aktiven und passiven Mitglieder sind zur Mithilfe aufgerufen. Für die Unterstützung bedankt sich der Sportverein im Voraus.

#### » TBV Heimbach

### Halloween-Spektakel geht am 29. Oktober in die zweite Runde

Der TBV lädt am Sonntag, 29. Oktober, zum Familiennachmittag in die Anton-Götz-Halle ein. Beginn ist um 15 Uhr; Programm des Zirkus' „Gruselino“ sowie Tanzvorführungen der Tanzgruppen!

Alle Kinder Groß und Klein aufgepasst: großer **Kostümwettbewerb** mit Kostümpremierung und tollen Preisen für die drei gruseligsten Kostüme. Der TBV ist gespannt auf die Kinder! Auch wieder dabei: gruseliges Kinderschminken und tolle Airbrushtattoos für die Kids. Für das leibliche Wohl wird mit Kaffee und Kuchen sowie kühlen Getränken gesorgt. Auf viele gespannte Gesichter freuen sich die Akteure des Zirkus' Gruselino und der TBV.

**Gut zu wissen ... man findet den TBV dieses Jahr wieder auf der Kilwi, der Standpunkt ist auf dem Schulhof.** Mit Kindercocktailbar und Sektstand, Basteltisch für Klein und Groß, Glücksrad, Kinderschminken und Airbrushtattoos geht man an den Start. Der TBV freut sich auf alle Besucher.



## Sport

#### » SG Köndringen-Teningen

### Dezimierter Teningen Mannschaft verliert das Spiel gegen Pfullingen

Die SG Köndringen-Teningen hat ihr Auswärtsspiel gegen den VFL Pfullingen mit 23:26 verloren. Die Vorzeichen standen schlecht für die Mannschaft von Trainer Ole Andersen. Neben den Langzeitverletzten Maurice Bühler und Felix Tscherner fiel auch Felix Zipf aus, dazu konnte Robin Dittrich nur für Siebenmeter eingesetzt werden. Fabian Hörsch ging zudem angeschlagen in die Partie, konnte sich aber mit mehreren gehaltenen Siebenmetern auszeichnen. In Anbetracht der Personalnot wurde unter der Woche Kreisläufer Jonathan Fischer zum Rückraumspieler umfunktioniert.

So startete die SG sehr holprig ins Spiel, im Angriff brachte das Team ohne Zipf und Dittrich nicht viel zustande und dementsprechend stand es nach einer gespielten Viertelstunde 9:2 für Pfullingen. Nach Auszeit von Trainer Ole Andersen kämpfte sich die SG jedoch, angeführt von Jan Lennart Beering, zurück ins Spiel, die Abwehr stand nun deutlich stabiler, Tomas Suba konnte sich immer wieder mit guten Paraden auszeichnen und so konnte man zur Halbzeit auf 10:15 verkürzen. In der zweiten Halbzeit startete man furios. Die Abwehr stand sicher, die Gegenspieler konnten im 1:1 gehalten werden und man konnte durch schnelle Angriffe und Gegenstöße auf 15:16 verkürzen. Die dritte Zwei-Minuten-Strafe gegen Alexander Velz in der 39. Minute brachte den SG-Motor allerdings zum Stocken. Der Angriff lief nicht mehr so flüssig und die SG kam nur noch durch Einzelaktionen von Felix Bühler und Jonathan Fischer zu Toren. So konnten die Teningen nie die Führung übernehmen, sondern kamen immer wieder nur zum Gleichstand. Diverse Fehler und Ungenauigkeiten im Abschluss verhinderten, dass die tapfer kämpfende Mannschaft das Spiel drehen konnte. Die offene Manndeckung zum Schluss nutzte der VFL, um wieder auf drei Tore davonzuziehen.

**Mit Kampf und Willen punkten:** Interimskapitän Axel Simak war nach dem Spiel stolz auf seine Mannschaft: „Das wir uns nach dem hohen Rückstand zu Anfang nicht haben hängen lassen und bis zum Schluss Chancen hatten, das Spiel zu gewinnen, ist klasse. Jeder hat 100 Prozent gegeben. Allerdings müs-

sen wir die Fehler abstellen und konstant über 60 Minuten am Limit spielen, aber so was ist bei den ganzen Verletzungen und Umstellungen schwierig.“

Am nächsten Wochenende geht es gegen den überraschenden Tabellenletzten HC Oppenweiler/Backnang, eine individuell stark besetzte Mannschaft, die eigentlich dem oberen Tabellendrittel zugeordnet wurde. Jedoch will die SG wieder mit viel Kampf, Willen und lautstarkem Heimpublikum im Rücken versuchen, die Punkte zu gewinnen. Anpfiff ist am Samstag um 20 Uhr in der Ludwig-Jahn-Halle.

**SG:** Hörsch, Suba; Silberer, Ammel, Zank (1), Simak (1), Velz (3), Bühler (3), Fleig (3), Beerig (6), Dittrich (4/4), Endres, Fischer (2).

#### » FC Teningen (FCT)

### FCT wieder an der Spitze

**FC Teningen – FC Bad Krozingen 2:0 (1:0):** Aufstellung: Wehrle, Schmidt, Förtner, Grafmüller, Minke (38. Delil), Fross (84. Discher), Christian Löffler (66. Scherer), Tobias Löffler, Österreicher (84. Pamuk), Rees, Kern.

Der FCT konnte sein Heimspiel gegen den FC Bad Krozingen mit 2:0 gewinnen. Die erste Torchance hatten aber in der sechsten Minute die Gäste, doch FCT-Torwart Sascha Wehrle war zur Stelle und parierte. Dann kam der FCT langsam in Fahrt. In der 31. Minute erzielte Stürmer Frederik Österreicher nach guter Vorarbeit von Florian Rees das 1:0. Der FCT hatte den Gegner im Griff, schaffte aber nach guten Torchancen nicht, das zweite Tor nachzulegen, und so ging es dann auch in die Halbzeit. Nach dem Wechsel war dann Bad Krozingen aktiver, der FCT aber in seinen Gegenangriffen gefährlicher und so erzielte in der 67. Minute Tobias Löffler nach einer Hereingabe von Frederik Österreicher mit dem Knie das 2:0. Zuletzt traf der FCT noch die Latte und so blieb es beim 2:0 für den FCT. Der FCT konnte somit seine Hausaufgaben erledigen und steht so wieder an der Tabellenspitze der Bezirksliga. Das Vorspiel der Reservemannschaft musste wegen Spielermangel des Gastes verlegt werden.

**Vorschau:** Sa., 7.10., 13 Uhr: FCT II – SC March II; 15.30 Uhr FCT – SV March.

#### » TV Köndringen, Abteilung Fußball

### Verdienter Auswärtserfolg im Elztal

**SF Winden – TV Köndringen 0:3 (0:3):** Aufstellung: Fischer, Bär, König (55. Bühler), Mutschler, Caspar, Büchner (25. A. Bär), Ingra (83. Scheffelt), Keller, Kranzer, D. Storz-Renk, Blum. Tor: 0:1 (14.) König, 0:2 (29.) Blum, 0:3 (42.) König.

Nach vier Punkten aus den letzten beiden Spielen und ansteigender Form war die Caspar/Fischer-Elf gewillt, die Serie auszubauen und die nächsten Punkte einzufahren. Der TVK brauchte zehn Minuten, um so richtig im Spiel anzukommen. Innerhalb dieser Minuten verzeichnete die Heimmannschaft zwei Halbchancen, welche aber beide nicht wirklich gefährlich waren. Danach überließen die Köndringer den Gastgebern den Ball, standen kompakt und lauerten auf Fehler. Den ersten konnte dann nach 13 Minuten Florian König nutzen, nachdem er sich nach einem abgefangenen Ball im Mittelfeld gegen zwei Gegenspieler durchsetzen konnte und überlegt zur Führung im langen Eck aus zwölf Metern einschob. Danach hatte der TVK das Spiel im Griff. Die Räume wurden eng gehalten und so hatte Winden zwar hintenrum viel Ballbesitz, ohne jedoch die Gäste in Gefahr bringen zu können. Nach einer halben Stunde konnte sich dann Sebastian Blum in die Torschützenliste eintragen. Einen schnell vorgetragenen Konter über die linke Seite, bedient von Manuel Ingra, schob S. Blum dann gekonnt aus elf Metern in die kurze Ecke. Weiterhin fiel den Gastgebern nichts ein, um die Köndringer in Bedrängnis zu bringen. Den Abschluss auf eine sehr gute erste Hälfte lieferte dann wiederum F. König kurz vor der Pause, nachdem er bei einem Abschlag von Keeper Fischer zwischen

Verteidiger und Torwart den Ball eroberte, beide umspielte und den Abschluss knapp unter die Latte nagelte. Somit gingen die Blauhosen mit einer verdienten Führung in die Pause. Die zweite Halbzeit war dann chancenarm. Winden versuchte nochmal Gefahr zu entwickeln, die aber nie wirklich entstand. Köndringen verteidigte weiterhin geschickt sein Tor, ein richtiger Konter konnte aber leider nicht mehr gesetzt werden. Lediglich Bühler scheiterte noch kurz vor Spielende am gut reagierenden Heimkeeper. Aufgrund der ersten Hälfte und der Cleverness in Hälfte zwei ein verdienter Sieg der Caspar/Fischer-Elf, die nun aus den letzten drei Spielen sieben Punkte erringen konnte.

#### » FV Nimburg (FVN)

### Starke Aufholjagd

**FV Windenreute – FVN 3:4 (1:1):** Aufstellung FVN: Bösel, Corduan (75. Kuhn), Minke, Merk (90. Forsbach), Hassoun (90. Bergek), Bockstahler, Wild, Blazkow, Hajdini, M. Mick, Schmidt (78. Novakovic). Tore: 1:1 (34.) Schmidt, 3:2 (74.) Merk, 3:3 (79.) Merk, 3:4 (83.) Kuhn.

Nach der bitteren 1:8-Pleite des vorherigen Spieltags kam der FVN am vergangenen Sonntag mit einem hart erkämpften 4:3-Sieg wieder in die Spur. Nachdem es nach gut einer Stunde wieder so aussah, als ob man mit leeren Händen die Heimreise antreten müsste, kämpfte man sich in der Schlussphase grandios zurück und drehte das verrückte Spiel noch zu einem Sieg. Schmidt mit dem Ausgleich in der Anfangsphase, Merk mit einem Doppelpack zum 3:3 sowie der eingewechselte Kuhn (nach Trainingsbeteiligung) mit dem umjubelten Siegtreffer waren die Torschützen. Der FVN bewies Moral und konnte somit gegen einen sehr guten Gegner aus Windenreute den Kontakt nach oben in der ausgeglichenen Kreisliga-B-Staffel 1 wieder herstellen.

Bereits am nächsten Samstag empfängt man zu Hause den FC Vogtsburg. Die Reservenspieler um 15 Uhr, die Ersten um 17 Uhr. Im Anschluss daran lädt der FVN zum traditionellen Oktoberfest in der Festhalle ein. Über zahlreiche Zuschauer und Festteilnehmer freut man sich.

**FV Windenreute II – FVN II --:** Das Spiel musste aufgrund der Regenfälle in der Nacht abgesagt werden.

**Vorschau:** Sa., 14.10., 15 Uhr: FVN II – FC Vogtsburg II; 17 Uhr: FVN – FC Vogtsburg II; im Anschluss Oktoberfest in der Festhalle des FVN.

#### » Sportverein Heimbach (SVH)

### Erneute Auswärtsniederlage

**SV Gottenheim - SV Heimbach 3:1 (0:0):** Aufstellung: Fabian Kunkler, Valentin Heß, Moritz Kanzler, Manuel Schwaab (75. Alexander Adler), Henning Frings, Andreas Bühler (82. Dennis Gündner), Lucas Weber (86. Alexander Peschel), Max Nickola, (85. Max Fischer), Marc Frank, Johannes Adler, Stephan Schillinger. Tore: 1:0 (52.) David Stählin, 1:1 (65.) Henning Frings, 2:1 (75.) David Stählin, 3:1 (85.) Simon Nentwich. Schiedsrichter: Benjamin Stockmar (Freiburg). Zuschauer: 120.

Beide Mannschaften gingen von Beginn an sehr verhalten vor. Erst nach 15 Minuten hatten die Gastgeber die erste Möglichkeit. Heimbach machte die Räume eng und ließ Gottenheim selten zur Entfaltung kommen. Was dem SVH zunächst fehlte, war die Durchschlagskraft im Angriff. Dies wurde Mitte der ersten Halbzeit besser. Stephan Schillinger kam nach Vorarbeit von Jo Adler zur ersten Chance und wenige Minuten später prüfte Moritz Kanzler den einheimischen Torwart mit einem Freistoß. Die beste Heimbacher Phase war vor der Halbzeitpause, wobei gute Kombinationen nicht zum Erfolg führten. Erneut eine Standardsituation brachte den SVH ins Hintertreffen. Nach einem Eckstoß fiel per Kopf die Gottenheimer Führung. Danach bekamen die Gastgeber Oberwasser und ließen mehrere hoch-

karätige Chancen aus. Heimbach überstand diese Druckphase ohne weiteren Gegentreffer und glich durch Henning Frings aus. Ein von Torwart Fabian Kunkler unterschätzter langer Ball führte dann zum 2:1 für Gottenheim. Als Heimbach in der Schlussphase die Abwehr öffnete, nutzten dies die cleveren Platzherren mit einem schulmäßigen Konter zur Entscheidung. Kurz vor Ende des Spiels vergab Jo Adler eine Riesenschance zum Anschlusstreffer. Trotz ordentlicher erster Halbzeit fuhr Heimbach erneut mit leeren Händen nach Hause.

**Vorschau:** So., 15.10., 15 Uhr: SVH – SC Eichstetten.

#### » Sportschützenverein Köndringen

### Zwei Siege – eine Niederlage

Vergangenes Wochenende hatten sowohl die beiden Luftgewehr-Mannschaften als auch die dritte Luftpistolen-Mannschaft der Köndringer Sportschützen einen Wettkampf.

In beiden Disziplinen werden 40 Schuss aus zehn Metern Entfernung abgegeben. Jeweils die besten drei Schützen kommen in die Mannschaftswertung.

Die dritte Luftpistolen-Mannschaft trat in der Kreisklasse B in einem Heimkampf gegen den SV Endingen an. Die Schützen Markus Rippolz, Benjamin Schoner, Monika Armbruster und Daniela Bühler mussten sich mit 917 gegen 1.000 Ringe erfolglos geschlagen geben.

Die erste Luftgewehr-Mannschaft, bestehend aus den Schützen Erik Pleuler, Benjamin Schoner, Clemens Fiedler, Franz Mayer und Florian Prussait, gewann ihren Auswärtskampf gegen die erste Mannschaft des SSV Kiechlingsbergen mit 1.061 zu 1.053 Ringen. Bester Schütze war Erik Pleuler mit 365 Ringen.

Auch die zweite Luftgewehr-Mannschaft konnte den ersten Wettkampf der Saison einen Sieg für sich verbuchen. Für die Köndringer traten gleich sieben Schützen an: Johannes Kühl, Georg Maurer, Angelina Hotz, Dietmar Heitzmann, Rolf Reif, Markus Grafmüller und Michael Armbruster. Die Mannschaft gewann auswärts mit 1.031 zu 985 Ringen gegen die zweite Mannschaft vom SV Jechtingen.

**Trainingsmöglichkeiten für Schießsport-Interessierte** bestehen für Jugendliche dienstags um 18.30 Uhr sowie für Erwachsene dienstags um 19 Uhr und sonntags um 10 Uhr im Schützenhaus im Erdenhardt.

**Terminvorschau:** diverse Termine Vereinsmeisterschaften (Info im Schützenhaus); 14. Oktober Arbeitseinsatz; 22. Oktober Königsschießen mit Königsschuss; 11. November Königssball.

#### » Tennisclub Köndringen (TCK)

### Mixed 40 mit 5:4-Erfolg zum Vizetitel

Die Mixed 40 hatte im letzten Saisonspiel die SG Gottenheim/Wasenweiler zu Gast. Punktgleich mit den Gästen ging es zum Saisonabschluss noch um den Vizemeister. Entsprechend motiviert ging der TCK in die Einzel und spielte sich ein komfortables 4:2 heraus. Die Doppel konnten aufgrund des einsetzenden Regens erst am Sonntagmorgen gespielt werden. Ach hier sah es für den TCK zunächst nach einem klaren Sieg aus. Aber die Gäste erkämpften sich im 1er- und 3er-Doppel den entscheidenden Match-Tiebreak und konnten diesen auch für sich entscheiden. Aber das 2er-Doppel des TCK ließ nichts anbrennen und holte mit einem klaren 6:2- und 6:3-Erfolg den entscheidenden Punkt zum letztlich verdienten 5:4-Sieg. Die Mixed-Saison konnte man sich so mit dem Vizetitel versüßen.

#### » Tennisclub (TC) Teningen

### Erfolgreiche Saison für Mixed 40

Mit einem zweiten Tabellenplatz endete die erfolgreiche Saison der Teningen Mixed-40-Mannschaft in der 2. Bezirksliga. Gut gestartet in die Runde sind die Spielerinnen und Spieler am ersten Spieltag auswärts bei der TSG TC March/Vörstetten. Bereits nach den Einzel stand es 5:1 und nach dann noch zwei gewonnenen Doppeln war der erste Erfolg mit 7:2 eingespielt. Auch das Lokalderby gegen den Nachbarn aus Mundingen und das Heimspiel gegen die TSG TC Rust/TuS Reichenbach gewann man jeweils mit 7:2. Besonders spannend wurde es am letzten Spieltag, als mit der TSG TC RW Wyhl/TC WB Rheinhausen eine bis dato ebenfalls ungeschlagene Mannschaft und somit Mitstreiter um den Aufstieg zu Gast auf der Teningen Anlage war. Ganze fünf der sechs Einzel wurden erst im Match-Tiebreak entschieden, wobei vier davon an die Gäste gingen. Nach dem Halbzeitstand von 2:4 mussten aus Teningen Sicht alle Doppel gewonnen werden, um noch eine Chance auf den ersten Tabellenplatz zu haben. In den Doppeln machten es sich die beiden Teams nicht einfacher und auch hier musste wiederum eine Doppelpaarung in den Match-Tiebreak und auch hier hatten die Gäste die besseren Nerven und entschieden das Match zum Endstand von 5:4 für sich. Herzlichen Glückwunsch für die erfolgreiche Saison an die Spielerinnen und Spieler Viola Bürkel, Sandra Zimmermann, Kerstin Christoph, Gabi Duhr, Udo Konkolewski, Uwe Ganter, Detlef Ohrnberger, Harry MacNelly, Holger Thiel, Manuel Guillet und Jürgen Grünenwald.

#### » Tennisclub (TC) Heimbach

### Es hat sich gut gemixt – tolle Spiele – gute Stimmung – Saison beendet



Alles in Allem – die Bilanz kann sich sehen lassen: Der Tennisclub Heimbach hat in der Saison 2017 beste Leistungen gebracht und zeigt eine erfolgreiche Bilanz der Mannschaften insgesamt.

Wie immer sind natürlich die Ergebnisse sehr unterschiedlich ausgefallen und

nicht alle waren mit den sportlichen Ergebnissen immer zufrieden. Aber das gehört zum Tennis wie in allen anderen Sportarten einfach dazu.

Die letzten Matches des TC Heimbach waren in der nun zu Ende gegangenen Mixed-Runde. Da stand der Nachbarverein Kollmarsreute/Wyhl als letzter Gegner auf dem Heimbacher Court der Mixed-Mannschaft 50 des TCH gegenüber. Man kennt sich, man schätzt sich und man zeigt alles, was geht. In den ausgesprochen fairen sportlichen Auseinandersetzungen wurde natürlich jeder Punkt hart erkämpft. So stand es dann nach den Einzel 3:3 und alles war noch offen. Die dann anstehenden Doppel entbehrten nicht einer Hochspannung – sowohl für die Spieler als auch für das begeisterte Publikum. Die ersten zwei Doppel gingen an die Kollmarsreuter, was bereits deren Sieg festmachte. Was aber das letzte Doppel nicht davon abhielt, noch einmal alles zu geben. Und dieses Spiel wurde etwas für die Ränge – Spannung pur. In den Sätzen ausgeglichen, dann der Match-Tiebreak. Man konnte sprichwörtlich die Saiten vibrieren hören. Denn die Voraussetzungen für die Spieler und Spielerinnen waren eigentlich mehr als dramatisch. Es regnete, was das Zeug hielt, der Wind war der fünfte Mitspieler und die Bälle wurden durch das Wasser immer schwerer. Aber aufgegeben wurde nicht. So konnten die Heimbacher als krönenden Abschluss noch mit einem 10:8 das Match für sich verbuchen. Applaus für den Kampfgeist gab es dann von allen Seiten, auch von der fairen gegnerischen Truppe.



Pech dagegen hatten die Mixed-Mannschafts-Spieler Heimbach I, die in Waltershofen antreten mussten. Auch da natürlich schlechte Wetturvoraussetzungen, aber noch schwieriger war für sie die hohe spielerische Qualität der Waltershofener Mixed-Mannschaft, die mit einem 9:0 den ersten Tabellenplatz sichern konnte. Allerdings muss dabei auch mit einbezogen werden, dass die Heimbacher Erste in dieser Saison zum ersten Mal eine Mannschaft in der Mixed-Runde aufgestellt hatte und damit auch noch „Frischling“ war. Trotz der herben Niederlage aber steht die Truppe für ihr erstes Auftreten nicht am Tabellenende und steigt somit auch nicht ab. Gratulation.

Für den TCH heißt es damit, langsam das Saisonende einzuläuten. Am kommenden Samstag, 14. Oktober, um 14 Uhr sind deshalb alle Mitglieder und Freunde zu einer kleinen Wanderung mit einem gemütlichen Ausklang eingeladen. Vorher aber werden natürlich noch die Siegerehrungen durch den Vorstand vorgenommen. Wenn das Wetter es erlaubt, kann es aber durchaus sein, dass das „Klock, Klock“ der Bälle auf dem Heimbacher Platz noch eine Weile zu hören sein wird.

## „Tschändlemänner“ ließen bitten – Prosecco-Ladies zu Gast in Ottersweier



Damit die „Tschändlemänner“ nach einem harten Tennis-Match wieder aufgebaut werden können, brachte die Prosecco-Ladies-Chefin Regina Keller den beiden Ottersweier Linus Maier (links) und Albrecht Echle (rechts) einen Korb mit Kaiserstühler Besonderheiten und einem italienischen „Verrisserle“ mit.

an die Organisatoren Linus Maier und Albrecht Echle, hatten – wie hätte es anders sein sollen – den Prosecco schon kaltgestellt. Die Spielerinnen aus Heimbach hatten natürlich auch ein Gastgeschenk mitgebracht, das die Gruppenchefin Regina Keller den Gastgebern im Namen der Ladys überreichte. Im Überraschungskorb gab es – wie sollte es anders sein, wenn man vom Kaiserstuhl kommt – ein paar lukullische Besonderheiten für ein zünftiges Vesper, gespickt mit einem „italienischen Verdauerle“, das auch für gute Stimmung unter den Tschändlemännern sorgen soll. Aber die Hauptsache war natürlich das Tennismatch auf der Ottersweierer Anlage. Gespielt wurden Mixed-Doppel mit wechselnden Paarungen im Auslosverfahren. Aber klar war schon von Anfang an, hier geht es nicht um Wimbledon, sondern hier geht es um den Spaß am Tennis und um spannende Ballwechsel mit viel „Aaahs und Ooohs“ und herzhaftem Gelächter. Es wurde schon dunkel, als die letzten Tennisbälle über den Court flogen und so manch einer hätte gern noch ein wenig weitergespielt, wenn die Lichtverhältnisse es noch gestattet hätten. Aber schließlich wartete ja auch noch der gemütliche Teil des Treffens im Clubhaus. Dort zeigten die Tschändlemänner, dass sie in einigen Disziplinen doch noch mehr Durchhalte-

Es bedurfte in diesem Jahr zweier Anläufe, um ein Versprechen einhalten zu können, das im vergangenen Jahr in Heimbach mit großem Ehrenwort gegeben wurde: Die Prosecco-Ladies kommen nach Ottersweier zu den – wie sie sich gemeinhin nennen – „Tschändlemännern“.

Der erste Termin im August, der ursprünglich schon feststand, musste wetterbedingt verschoben werden. Da hatte der Wettergott leider kein Einsehen, sondern ließ es schütten, was das Zeug hielt. Dies wiederum hielt die Heimbacher Tennisdamen ab, den Weg auf sich zu nehmen. Denn schließlich wollte man ja mit den Herren die schöne Tennisanlage bespielen.

Der zweite Anlauf nun in der warmen Septembersonne machte alles wieder wett. Das Empfangskomitee, allen voran die Organisatoren Linus Maier und Albrecht Echle, hatten – wie hätte es anders sein sollen – den Prosecco schon kaltgestellt.

vermögen beweisen können als die Prosecco-Ladies. Aber der nicht unerheblich lange Heimweg derselben musste schließlich einkalkuliert werden.

Der Abschied war wie immer von Herzlichkeit geprägt und verbunden mit dem Versprechen der Heimbacher Ladys, im nächsten Jahr wieder ein Treffen auf heimischem Court zu organisieren. Die Einladung wurde schon ausgesprochen und von den Herren mit Freude aufgenommen, einen Termin konnte man noch nicht festlegen, aber der unumstößliche Wille auf beiden Seiten, dieses Treffen zur Tradition zu machen. Immerhin – drei Mal hat es schon hingehauen. Die Skala nach oben hat kein Limit!



Die Heimbacher „Prosecco-Ladies“ mit den „Tschändlemännern“ aus Ottersweier.

### » TTC Köndringen

## Glücklose Spiele – im November Grümpelturnier – Nachwuchs gesucht

**Herren II - TTC Endingen II 0:9:** Für die zweite Herrenmannschaft gab es gegen den Topfavoriten aus Endingen eine böse Klatsche. Hoffentlich wird es im nächsten Spiel besser.

**SV BW Wiehre FR – Herren 9:2:** Im Auswärtsspiel in Freiburg konnten nur T. Raschka und D. Frosch mit je einem Einzelsieg zur Verbesserung des Endergebnisses beitragen.

**TTC Reute II – Herren III 9:5:** Auch die dritte Herrenmannschaft konnte beim Match in Reute nicht überzeugen. Spielentscheidend war sicherlich der Verlust der drei Eingangsdoppel. Die Punkte in den Einzel holten: F. Blum (2), L. Bresch (1), Th. Fix (1), H. Limberger (1).

**Herren – SV Waldkirch 6:9:** Auch im ersten Heimspiel konnte die erste Herrenmannschaft nicht an die guten Leistungen der Vorrunde anknüpfen. Leider wurde auch nur ein Eingangsdoppel von Frosch/Roming (1) gewonnen. Einzelsiege: S. Roming (2), D. Frosch (1), T. Raschka (2).

**Herren III – SV Waldkirch II 1:9:** Auch dieses Heimspiel endete mit einer klaren Niederlage gegen die starken Waldkircher. Den Ehrenpunkt holte I. Brdys (1).

**TTC Heimbach II – Herren IV 8:3:** Auch die vierte Herrenmannschaft spielte beim Lokalrivalen in Heimbach nicht sonderlich gut. Es konnte kein Doppel gewonnen werden, was sicherlich zur Niederlage mit beigetragen hat. Einzelerfolge: I. Brdys (1), S. Häberlin (1), F. Bregler (1).

**Vormerken:** Das Tischtennis-Grümpelturnier findet am Sonntag, 26. November, in der Sport- und Winzerhalle in Köndringen statt. Die Einladungen mit den Anmeldeformularen werden in Kürze veröffentlicht.

**Nachwuchssuche:** Wer hat Lust, das Tischtennispielen unter fachgerechter Anleitung (Jugendtrainer Thorben Fix und Florian Bregler) zu erlernen? Gerne kann im Jugendtraining am Montag und am Donnerstag, jeweils ab 17.30 Uhr in der Sport- und Winzerhalle, vorbeigeschaut werden, Trainingsschläger sind vorhanden. Ansprechpartner: Bernd Rill (Mobil 0171 / 7856775). Also auf zum Spielen mit dem kleinen weißen oder gelben Ball an blauen Tischtennistischen!



### » Tanzsportclub (TSC) Teningen

#### Jazzevent bereits zum zehnten Mal

Am Samstag, 21. Oktober, findet in der Fritz-Boehle-Halle in Emmendingen unter der Leitung von Ingeborg Ovenbeck der schon traditionelle Jazzevent des TSC Teningen statt.

Mit dem zehnten Event dieser Art kann der TSC Teningen sowohl in eine erfolgreiche Vergangenheit als auch in eine sportlich gute Zukunft blicken. Dieses Jahr nehmen sieben Tanzgruppen teil, unter ihnen die drei Turniergruppen. Insgesamt wird der Abend von rund 100 Tänzerinnen gestaltet.

Die Eintrittskarten sind bei allen Trainerinnen des TSC Teningen zu den aktuellen Trainingszeiten – siehe Zeitplan auf der Homepage des TSC Teningen – erhältlich oder auch direkt bei Ingeborg Ovenbeck. Der ermäßigte Eintrittspreis gilt für Kinder bis zwölf Jahre.



## Allgemeines

### » Kulturverein Teningen, Kultur um 4

#### Lesung von Ingeborg Gleichauf: Poesie und Gewalt. Das Leben der Gudrun Ensslin

**Am Sonntag, 15. Oktober, 16 Uhr im Rebay-Haus.**

Die Freiburger Autorin und Germanistin Ingeborg Gleichauf, Biografin unter anderem von Ingeborg Bachmann und Hannah Arendt, erkundet in ihrem aktuellen Buch, welcher Mensch sich hinter der bekannten RAF-Terroristin verbirgt. Im Mittelpunkt stehen eine extreme Person und ein extremer Lebensweg. Dabei räumt Ingeborg Gleichauf mit den gängigen Klischees auf, die Gudrun Ensslin als Produkt eines provinziellen Pastorenhaushaltes sehen.

Beschrieben werden die Zeitumstände, die die Entwicklung ihrer Gewaltbereitschaft begünstigt haben, aber auch Ensslins intensive Schreibtätigkeit und Beschäftigung mit Lyrik und Literatur.

Die Autorin zeichnet bedeutsame Lebensstationen nach und widmet sich ausführlich den bisher vernachlässigten Kindheits- und Jugendjahren in der schwäbischen Provinz.

Aus diesem Buch sind viele interessante Details zu erfahren. Bei „Kultur um 4“ gibt Ingeborg Gleichauf einen Einblick.

Wegen des beschränkten Platzangebots wird um **Anmeldung unter Telefon 07641 / 55454 oder per email unter klingberg\_kiefer@yahoo.de gebeten. Eintritt: 7 Euro**

### » Motorsport Racing-Team (MSRT) Freiamt im ADAC

#### Termine für Wanderungen

Die Wandergruppe des MSRT Freiamt gibt folgende Wandertermine bekannt:

**Wanderung:** 14./15. Oktober, Pfaffenweiler

### Teninger Schulen

Johann-Peter-Hebel-Grundschule Teningen .....	07641/9555710
Viktor-von-Scheffel-Grundschule Teningen.....	07641/6929
Theodor-Frank-Realschule Teningen .....	07641/9555750
Ganztagesbetreuung Schulzentrum Teningen .....	07641/9555770
Nikolaus-Christian-Sander-Grund- und Werkrealschule Köndringen .....	07641/5036
Nikolaus-Christian-Sander-Grund- und Werkrealschule AS Heimbach ...	07641/44565
Antoniter-Grundschule Nimburg .....	07663/912307

# Herbstmarkt

Freitag, 13. Oktober, von 14 bis 17 Uhr

Samstag, 14. Oktober, von 9 bis 12 Uhr

Köndringen, Hauptstr. 40

**Samstag: Heimische Produkte vom Ramstalhof**

**Pflanzen für Garten und Friedhof**

**Gestecke für Allerheiligen und vieles mehr**



79232 March-Hugstetten  
Telefon (0 76 65) 1380

### » Theodor-Frank-Realschule Teningen

#### Teninger Berufsinformationstag am Montag, 23. Oktober

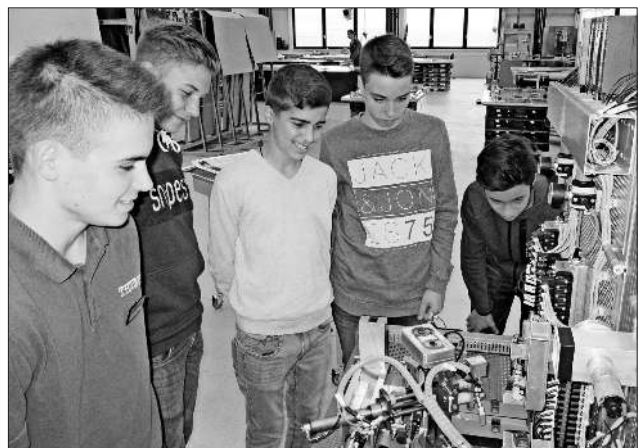
Die weiterführenden Schulen Teningens veranstalten am Montag, 23. Oktober, einen Informationstag, an dem Unternehmen ihre Berufe vorstellen. Diese Veranstaltung findet in Kooperation zwischen der Gemeinde, der Werkrealschule und der Realschule statt.

Betriebe bieten für die Neunt- und Zehntklässler am Vormittag Workshops an. Die Einteilung erfolgt über die Lehrkräfte. Firmen erhalten so die Möglichkeit, die Erwartungen ihres Unternehmens an die zukünftigen Auszubildenden darzustellen.

Für die Eltern findet am Montag, 23. Oktober, um 19.30 Uhr in der Mensa des Teninger Schulzentrums eine Informationsveranstaltung über das berufliche Schulwesen und über aktuelle Ausbildungswege statt. Dazu sind auch die Schülerinnen und Schüler herzlich eingeladen. Sie werden über Ausbildungsmöglichkeiten, Weiterqualifizierungen und das berufliche Schulwesen ausführlich informiert. Für die Carl-Helbing-Schule (Wirtschaftsschule) wird Schulleiterin Ulrike Börnsen das Wort ergreifen. Für die Gewerblichen und Hauswirtschaftlich-Sozialpflegerischen Schulen Emmendingens (GHSE) wird Schulleiter Thomas Kruse sprechen.

In diesem Jahr werden die Firmen Kopfmann Elektrotechnik GmbH und Trumpf (ehemals EHT Werkzeugmaschinen) ihre Ausbildungsberufe vorstellen.

In Stellvertretung für Petra Wegenast, Berufsberaterin an der Theodor-Frank-Realschule, wird Frau Hochberger von der Arbeitsagentur Tipps zur Bewerbung geben.



Workshop in der Firma Thieme (Archiv).

» Weiterbildung PALLIATIVE CARE

## Pilotprojekt des Interdisziplinären Palliativzentrum Südbaden endet am 14. Oktober im Storchenhof in Teningen

14 Teilnehmende – neun Frauen und fünf Männer – beenden erfolgreich eine berufsbegleitende Weiterbildung zur Palliative-Care-Fachkraft. Diese Weiterbildung trägt zur Optimierung und Standardisierung Palliativer Versorgung schwerstkranker und sterbender Menschen bei. Mit beruflichen Basiskompetenzen als Gesundheits- und KrankenpflegerInnen, AltenpflegerInnen, ErgotherapeutInnen, DiplompädagogInnen, KoordinatorInnen in Hospizdiensten arbeiten sie in ambulanten und stationären palliativen und hospizlichen Arbeitsfeldern: Palliativstationen, Altenheime, SAPV-Teams, Sozialbetreuung, Leitung und Koordination von Hospizdiensten und der Schulung ehrenamtlicher Hospizbegleiter. Eben überall da, wo die Versorgung schwerstkranker und sterbender Menschen im Fokus steht.

Während der Weiterbildung, die 160 Stunden umfasst und von Februar bis Oktober d. J. absolviert wurde, haben die Teilnehmenden profundes Wissen erworben, etwa in sozialrechtlichen und ethischen Fragen, der Schmerz- und Symptomkontrolle aus medizinischer und pflegerischer Sicht, in der Achtsamkeit als Grundhaltung in Palliative Care, interreligiösen Zugängen im Umgang mit Sterben, Tod und Trauer, Spiritualität, Bestattungs- und Abschiedskultur, Trauer- und Trauerprozessen. Sie haben sich aber auch mit Themen der eigenen Endlichkeit, Verluste Erfahrungen und den Fragen der Letztverlässlichkeit in der eigenen Biografie auseinandergesetzt. Besonders wichtig war die ständige Reflexion einer palliativen und hospizlichen Haltung, die zum Ziel hat, den letzten Tagen im Leben eines Menschen Sinn, Würde und Selbstbestimmung und zugleich bestmögliche Lebensqualität zu ermöglichen. Die Dimension des „Total Pain“ etwa zeigt, wie Palliative Versorgung heute durchbuchstabiert werden muss, nämlich nicht nur als Linderung körperlicher Schmerzen und anderer belastender Symptome, wie Übelkeit, Erbrechen, Dyspnoe, sondern als **ganzheitliche lindernde Fürsorge in einem interdisziplinären Team**.

Im Konzept der Palliative Care, verstanden als Handlungsansatz der Hospizidee, haben auch An- und Zugehörige einen hohen Stellenwert. Sie werden mit eingebunden, beraten und begleitet im Prozess des Sterbens und des verklingenden Lebens. Dies insbesondere, wenn Menschen zuhause versterben (wollen). Hier kommt der Speziellen Ambulanten Palliativen Versorgung – SAPV - eine besondere Bedeutung zu.

Die Weiterbildung fand unter ärztlicher Leitung von Dr. med. Lars Wiegmann und der inhaltlichen und organisatorischen Leitung von Dipl. Soz. Päd. und Supervisorin Marieluise Schindler statt. Ein Folgekurs ist von Januar bis Oktober 2018 geplant.

Infos unter [www.interdisziplinaires-palliativzentrum-suedbaden.de](http://www.interdisziplinaires-palliativzentrum-suedbaden.de). Ansprechpartnerin [schindler@palliativzentrum-suedbaden.de](mailto:schindler@palliativzentrum-suedbaden.de).



Die erfolgreichen Absolventinnen und Absolventen.

» Förderverein der Eduard-Spranger-Schule

## Eduss-Radtour mit Stopp in Teningen

Bereits zum 11. Mal findet die Radtour des Fördervereins der Eduard-Spranger-Schule mit Schulkindergarten Wasserfloh statt. Fördervereinsvorsitzender und Tourleiter Peter Welz wird die Teilnehmer in den nördlichen Breisgau führen. Neben Schülern, Lehrern, Mitgliedern und Freunden des Fördervereins werden auch einige prominente Persönlichkeiten aus Politik und Verwaltung an der Radtour teilnehmen. Die 55 Kilometer lange Tour startet an der Eduard-Spranger-Schule in Emmendingen-Wasser und führt über Teningen, Malterdingen, Kenzingen und Herbolzheim nach Rheinhausen, wo das Mittagessen eingenommen wird. Über Weisweil und Riegel führt die Radtour wieder zurück an den Startpunkt in Emmendingen-Wasser. In Teningen wird der Tour-Tross gegen 10.10 Uhr am Rathaus eintreffen, wo eine Spendenübergabe stattfinden wird. Die Schirmherrschaft der Eduss-Radtour hat Landrat Hanno Hurth übernommen, der ebenfalls an der Radtour mitradeln wird. Die sportlich ambitionierte zweite Radgruppe wird separat ein paar Berge in Freiamt und im Bleichtal erklimmen, um in Herbolzheim zum Hauptfeld zu stoßen. Es liegen bereits Spendenzusagen vor und der Fördervereinsvorsitzende Peter Welz und sein Team hoffen auf weitere Spenden anlässlich dieses besonderen Ereignisses im Jahreskalender der Eduard-Spranger-Schule. Der Erlös der Spenden-Radtour wird geistig behinderten Schülern der Eduard-Spranger-Schule und den Kindern im Schulkindergarten Wasserfloh zugute kommen. Weitere Informationen über die Schule und den Förderverein gibt es auf der Homepage der Eduard-Spranger-Schule: <https://www.eduard-spranger-schule.net/>.

» VdK – Ortsverband Teningen

## Noch 13.000 Kriegsoffer im Südwesten

In Baden-Württemberg gibt es noch rund 13.000 Menschen, die als Kriegsoffer des Zweiten Weltkriegs laufende Rentenleistungen beziehen. An diese Kriegsbeschädigten, Kriegswitwen und gebrechliche Waisen wurden laut Jahresbericht 2016 des Landesversorgungsamts im letzten Jahr rund 80 Millionen Euro überwiesen. Aus demografischen Gründen verringert sich dieser Personenkreis. Viele der Kriegsbeschädigten und Kriegshinterbliebenen gehören seit der Nachkriegszeit zum VdK – dem heutigen Sozialverband VdK. Dort gibt es seit gut 20 Jahren wieder einen Mitgliederaufschwung. Heute sind auch Menschen mit Behinderung und chronischer Erkrankung, Rentner und Senioren, Pflegebedürftige, zudem Grundsicherungsempfänger beim VdK und schätzen dort die Gemeinschaft, die sozialpolitische Interessenvertretung, den VdK-Sozialrechtsschutz sowie weitere Mitgliederleistungen. Informationen unter [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) im Internet.

## Freiwilliges Soziales Jahr boomt im Land

Weiterhin beliebt ist das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ). Nach Angaben des Sozialministeriums absolvieren zurzeit 12.925 Menschen in Baden-Württemberg ein FSJ. Im letzten Jahr waren es insgesamt 12.732, zudem waren noch 5.342 Menschen im Bundesfreiwilligendienst eingesetzt. Mit der Zunahme setzte sich ein langjähriger Trend fort, so das Ministerium. 2010 seien es im FSJ noch 8.398 Teilnehmer gewesen. Laut Ministerium waren Kindereinrichtungen am gefragtesten. Die Einsatzfelder der FSJler verteilen sich auf Kindertagesstätten und Einrichtungen der Kinderhilfe (23 Prozent), Krankenhäuser (19 Prozent), Einrichtungen für Menschen mit Behinderung (17 Prozent), Altenpflege (zehn Prozent), Fahr- und Rettungsdienste (9,2 Prozent), Schulen (fünf Prozent), psychiatrische Versorgung (2,5 Prozent), Mobile Dienste (2,2 Prozent), Sport (2,2 Prozent), Kultur (1,4 Prozent) sowie Sonstige (8,5 Prozent).

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke  
anlässlich meines

### 85. Geburtstages

möchte ich mich bei allen Freunden und  
Bekanntem, der Musikkapelle Gütenbach  
für das Ständchen, sowie dem FC Teningen  
und dem Förderverein Teningen,  
sowie allen anderen Vereinen,  
recht herzlich bedanken.

**Fritz Fischer**

### Do. von 8-12 Uhr auf dem Markt in Teningen



Telefon: 0 76 41 / 93 68 18 Mobil: 0171 / 2 35 22 78

### » In der Grünlestraße in Teningen:

## Physiotherapiepraxis „Physio Klein“ eröffnet

Mitte September eröffnete Denise Porath-Klein in der Grünlestraße in Teningen die Physiotherapie-Praxis „Physio Klein“. Zur offiziellen Eröffnungsfeier am Sonntag konnten zahlreiche Einwohner, Berufskollegen, Ärzte und Patienten die neuen Räumlichkeiten besichtigen.

Auch Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker ließ es sich nicht nehmen, bei der Eröffnung anwesend zu sein und überbrachte die Grüße der Gemeinde.

Denise Porath-Klein wurde in Lörrach geboren und ist in Brasilien aufgewachsen. Ihr Bachelor-Diplom als Physiotherapeutin hat sie 2002 an der Universität Blumenau in Brasilien erhalten. Seitdem arbeitet sie als Physiotherapeutin.

Seit 2007 ist sie zurück in Deutschland und wohnt mit ihrer Familie in Denzlingen.



Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker (Mitte) gratulierte Denise Porath-Klein zur Eröffnung ihrer Physiotherapiepraxis.

Amtsblatt auch jeden Mittwoch unter  
[www.teningen.de](http://www.teningen.de)



### DHH in BK-Hausen, in ruhigem Wohngebiet,

140 qm Wohnfläche + 70 qm Dachgeschoss  
(Grundfläche), Bj. 1990, mit Garten und Carport,  
mit Keller (Fläche ca. 70 qm).  
Keine Maklergebühr, Preis 395.000 Euro.

Telefon 0171/5229925

### Ackerland zu pachten gesucht

ab sofort oder später.

Michael Hauß, Teningen, Telefon 0 76 41 / 9 36 18 22

### » Rebay-Haus Teningen

## BM Hagenacker:

### „San Francisco goes Teningen“

#### Doppelvernissage der Rudolf Bauer Ausstellung:

Seit dem Herbst 2015 stellt das Rebay-Haus, neben den über 40 Werken der Dauerausstellung, acht Rebay Originalwerke als Leihgaben aus New York aus (Guggenheim Museum, Hilla-von-Rebay-Stiftung). Am Wochenende 30.9. / 1.10. konnten Christina Beck-Nägele und Bernd Müller, die beiden Vorsitzenden des Fördervereins Hilla von Rebay e.V. Teningen, den zahlreichen Besuchern der Vernissagen 43 Werke Rudolf Bauers als Leihgaben der Weinstein Gallery, San Francisco, vorstellen. Die Direktorin der Galerie, Kandy Genovese, war extra zu den Vernissagen aus San Francisco gekommen, um eine temperamentvolle Laudatio auf Rudolf Bauer zu halten (leider nur auf Englisch, ohne Übersetzung). Martha Putz und Brigitte Scheelen stellten den Werdegang der Veranstaltung dar.

Ursprünglich ein Schulprojekt zur Darstellung des Lebens von Rudolf Bauer in seiner Verquicktheit mit dem Hilla von Rebay's, sollte im Juni eine Ausstellung mit den Werken Bauers aus dem Bestand des Museums zusammengestellt werden. Ein persönliches Kennenlernen der Weinstein-Gallery und deren Leitung während einer Reise Brigitte Scheelens hatte weitreichende Folgen, wie die Besucher jetzt sehen können!

Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker hob das Zusammentreffen glücklicher Umstände hervor, die zu einem für einen Ort von der Größe Teningens so außergewöhnlichen Ergebnis geführt habe. Das Lehrerinnen-Duo, das, nach ihrer „Wiederentdeckung“ Hilla von Rebays, jetzt eine ähnliche Aufgabe für Rudolf Bauer übernahm und mit Rowland Weinstein und Kandy Genovese tatkräftige Förderer fand. Dazu kam mit Christine Beck-Nägele und Bernd Müller ein unglaublich aktiver Vereinsvorstand, ohne den weder Ausstellung noch Katalog rechtzeitig fertig geworden wäre. Sie hatten auch die Renovierungsarbeiten an Archiv und Büro rechtzeitig, und praktisch alleine, weitgehend abgeschlossen. Das wurde von allen Rednern gewürdigt. Zwischen 150 und 200 Besucher konnten die Vorsitzenden bei den beiden Vernissagen begrüßen, die auf dieselbe Weise abliefen. Im Zeichen der guten Nachbarschaft konnte die Bewirtung der Gäste in der Cafeteria der AWO-Wohnanlage stattfinden. Es kamen Mitglieder der Familien Rebay, Rosemarie und Konstanze von Rebay von der väterlichen Seite, aber auch eine ganze Reihe Vertreter der mütterlichen Familie von Eicken. Frau Dr. Sigrid Faltin, die Autorin von Buch und Film über Hilla von Rebay, kam ebenso wie andere wichtige Beiträge zum Katalog, wie Christiane Grathwohl-Scheffel und die Grafiker-Crew Karlheinz-Grimm und Wolfgang Hetz. Es ist das erste Mal, dass das Rebay-Haus einen Ausstellungskatalog erstellt. Er enthält neben den Leihgaben auch alle Werke, die ausgestellt sind und aus dem Archiv des Rebay-Hauses stammen. Texte informieren über Rudolf Bauers Leben und geben Hintergrundinformationen zu Bildgruppen.

Im Museums-Shop können Katalog, Drucke und Postkarten erworben werden. Das Museum ist wieder jeden Sonntag von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

» WABE gGmbH Waldkirch

## Welche Rolle spielen Personaldienstleister in meiner beruflichen Zukunft?

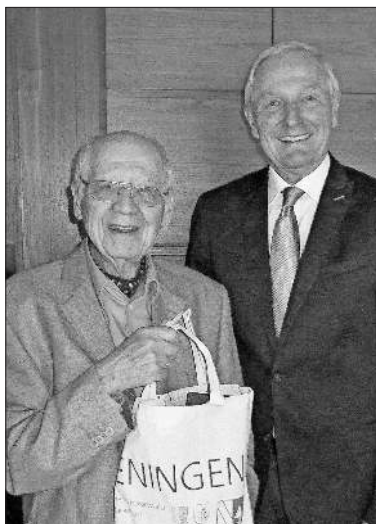
Referent Magnus Willaredt, Niederlassungsleiter Personaldienstleistungen der NOERPEL Logistics & Services GmbH informiert am **Freitag, 13.10.2017 von 9 bis 12 Uhr** zum Thema: Welchen Stellenwert haben Personaldienstleister auf dem Arbeitsmarkt, wo liegen die Vor- und Nachteile der Zeitarbeit, wie sehen die gesetzlichen und tariflichen Rahmenbedingungen aus? Die Veranstaltung ist kostenlos.

**Ort:** Familienzentrum Rotes Haus, Emmendinger Str. 3, 79183 Waldkirch-Batzenhäusle

**Kontakt:** Wabe gGmbH Waldkirch, Eveline Brenk, (07681) 4745451, eveline.brenk@wabe-waldkirch.de und Familienzentrum Rotes Haus, Kurt Hildenbrand, 07681 / 490127, roteshaus@abs-stadt-waldkirch.de

» Wandern verbindet und hält jung

## Artur Göldner wurde 85



Artur Göldner freut sich über die Geburtstagswünsche Teningens, die Bürgermeisterstellvertreter Schlotter überbrachte.

Konstrukteur von Ausrüstungen für elektrische Lokomotiven lernte. Sein Beruf führte ihn auch nach England, wo er die dortige Sprache lernte und auch noch nebenher einige Patente auf dem Gebiet der Hochspannungs-Druckluftleistungsschalter anmeldete.

Ruhe fand der in Krefeld Geborene privat dann in Teningen in seinem Haus in der Heinrich-von-Kleist-Straße 13, doch beruflich war er für einen Freiburger Fabrikanten für Spezialanlagen für induktive Erwärmung Gesamtvertriebsleiter weltweit verantwortlich.

In der Heinrich-von-Kleist-Straße konnte Göldner die goldene Hochzeit feiern und sich über zwei Töchter freuen, die vier Enkeln das Leben schenkten; und auch zwei Urenkel gehören jetzt zur Familie.

Seine Frau lernte der Jubilar in seiner Heimatstadt kennen, wo er aber auch als kleiner Junge schlimme Dinge erleben musste: er erlebte drei Tiefflieger Angriffe. Das Singen hat er aber ebenfalls in Krefeld gelernt und fast wäre er als Bariton in einem anderen Lebenslauf gewechselt.

Diese Baritonfähigkeit ist heute noch zu bewundern, sei es als Solist im Teningener Gesangsverein oder bei Einzelauftritt nur mit Klavierbegleitung.

Wenn Artur Göldner von seiner letzten Wanderung spricht, glaubt man, das Rezept der ewigen Jugend zu begreifen. Im letzten Monat hat der Jubilar in Ottenhöfen mit 17 Franzosen und 13 Deutschen aus dem deutsch-französischen Verein Teningens eine Wanderwoche organisiert, die täglich zehn bis 14 Kilometer weite Reise führte bis auf die Hornisgrinde.

Es war die 21. Wanderwoche, die er für die Jumelage Teningen-La Ravoire organisiert hat.

Dabei hilft ihm natürlich auch seine perfekte französische Sprache, die der Elektroingenieur in Genf als

» Schwarzwaldverein, Ortsgruppe Teningen

## Auf der Route des Vins im Elsass

Es war ein Bilderbuchwetter, als sich am vergangenen Sonntag eine beachtliche Wanderschar des Schwarzwaldvereines mit dem Bus auf den Weg nach Obernai machte. Hier im malerischen Hauptort des gleichnamigen Kantons wurde die 10. Etappe der Elsassischen Weinstraße, die auch Teil des Jakobsweges ist, mit Wanderführer Hermann Jäger, begonnen. Über die Höhe des Mont National durch ein Naturschutzgebiet, flankiert von Mischwald und Reben, führte der Weg über den Weiler Kilb. Einen herrlichen Blick hatte man von hier auf den Winzerort Boersch und den Odilienberg mit seinem Kloster und der Wallfahrtskirche, in der die Schutzpatronin des Elsasses, die Hl. Odilie, begraben ist. Benachbart St. Nabor mit seinem Steinbruch und Ottrott mit seinen Schlössern und dem Flüsschen Ehn, das Obernai seinen Namen gab und der Ill zufließt. Bei leichtem Bergab näherte man sich dem Vesperplatz, von wo man frisch gestärkt durch Reben und Obstwiesen dem Städtchen Rosheim zuwanderte, wo schon von Weitem die prächtige romanische Kirche St. Peter und Paul grüßte. Nach einer Besichtigung von Kirche, Stadt und Heidenhaus wurde in einer typischen elsässischen Wirtschaft eingekehrt. In den folgenden Stunden ging es durch ausgedehnte Weinberge über die Molsengasse, den Furerstweg und Frohn und Rankenberg zur alten Festungs- und Garnisonstadt Mutzig, die auch durch ihre frühere Brauerei bekannt ist, wo die Wanderung nach fünf Stunden zu Ende ging und der Bus die zwar müden aber begeisterten Wanderer wieder nach Teningen brachte. Im Übrigen waren wieder zahlreiche Wanderinnen und Wanderer, die aus den umgebenden Orten kamen, als Gäste zum Teil zum ersten Mal dabei.



Die Wandergruppe, die von Wanderführer Hermann Jäger geführt wurde, vor der romanischen Kirche in Rosheim.

## MIT UNS ERREICHEN SIE MEHR



**WZO**  
Wochenzeitungen-Oberrhein  
Verlags-GmbH

EMMENDINGER TOR  
ELZTÄLER  
WOCHENBERICHT  
VON HAUS ZU HAUS  
DENZLINGEN  
KAISERSTÜHLER  
WOCHENBERICHT  
BREISGAUER  
WOCHENBERICHT  
ETTENHEIMER  
STADTANZEIGER

Denzlinger Straße 42  
79312 EMMENDINGEN  
Tel.: 07641- 93 80 - 0

## » Besuch aus Peru

### Weit gereiste Gäste



Botschafter Elmer Schialer Salcedo trägt sich ins Goldene Buch der Gemeinde Teningen ein. Links neben ihm Bundestagsabgeordneter Peter Weiß, Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker, rechts von ihm Dr. hc. Klaus Gebhardt, Geschäftsführer der Necon GmbH.

Das goldene Buch der Gemeinde Teningen kann einen weiteren Eintrag, vor allem einen eher ungewöhnlichen Eintrag verzeichnen. Es kommt nicht alle Tage vor, dass ein peruanischer Botschafter und ein peruanischer Gouverneur Teningen besucht.

Für Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker ein gegebener Anlass, um die weither gereisten Gäste um einen Eintrag ins Goldene Buch der Gemeinde zu bitten. Ein symbolischer Akt, in dem sich Ehre und Anerkennung, aber auch Erinnerung ausdrücken sollen. In seiner Funktion als Vorsitzender des Arbeitskreises der CDU/CSU-Bundestagsfraktion Lateinamerika, waren der peruanische Botschafter in Berlin, Elmer Schialer Sacedo, der Gouverneur von Nord Peru, Flores Dioses-Ricardo und Gattin sowie der Rektor und der Vize-Rektor der Universität Tumbes von Bundestagsabgeordneten Peter Weiß eingeladen worden. Dieser Einladung war eine intensive Entwicklungszusammenarbeit des Bundesministeriums für wirtschaftliche Entwicklung und Zusammenarbeit mit der Firma Necon GmbH in Teningen vorausgegangen.

Necon agiert als weltweit führender Anbieter im Bereich der chemikalienfreien Wasserdesinfektion und hatte schon bereits vor Jahren in der Region Tumbes im Norden Perus, Projekte zur Wasseraufbereitung installiert. So war es Geschäftsführer Dr.h.c. Klaus Gebhardt eine große Freude, der peruanischen Delegation die neuen Yaku-Förderprojekte, die im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit vom Bundesministerium für wirtschaftliche Entwicklung und Zusammenarbeit gefördert werden, in den Betriebsräumen zu erläutern und vorzustellen. Für sein Engagement bei der Entwicklungszusammenarbeit wurde Gebhardt kürzlich von der Universität Tumbes mit dem Ehrendoktor ausgezeichnet.

Gebhardt hob in seinen Erläuterungen vor allem die chemiefreie Wasserdesinfektion durch das Prinzip der elektrophysikalischen Wasseraufbereitung hervor, die zudem durch das Ver-



V.l.n.r.: Forschungsleiter der Universität Tumbes Dr. Jorge Echevarria, Gouverneur der Region Tumbes ARQ, Ricardo Flores Dioses, Rektor der Universität Tumbes, Dr. Carlos Canepa und Botschafter Elmer Schialer Salcedo.

fahren der Ionisation nachhaltig keimfrei ist. Ferner waren für die Gäste aus Peru vor allem auch die neu entwickelten mobilen Stationen interessant, die entweder als stationäre Wasserversorgungsstation für kleinere Dörfer, aber vor allem auch bei Katastrophen zur mobilen Trinkwassergewinnung dienen kann.

Nicht nur Bürgermeister Hagenacker, der den Gästen einen kurzen Überblick über die Gemeinde Teningen und derer kommunale Struktur gab, freute sich, dass solch innovative Technologie einer Teninger Firma weltweit so erfolgreich zum Einsatz kommt.

Auch Bundesabgeordneter Weiß brachte insbesondere seine Anerkennung darüber zum Ausdruck, dass diese Projekte auch die staatliche Anerkennung finden, wie sich im Besuch der peruanischen Delegation zeigt.

## » Ein Teninger von Klein bis Groß

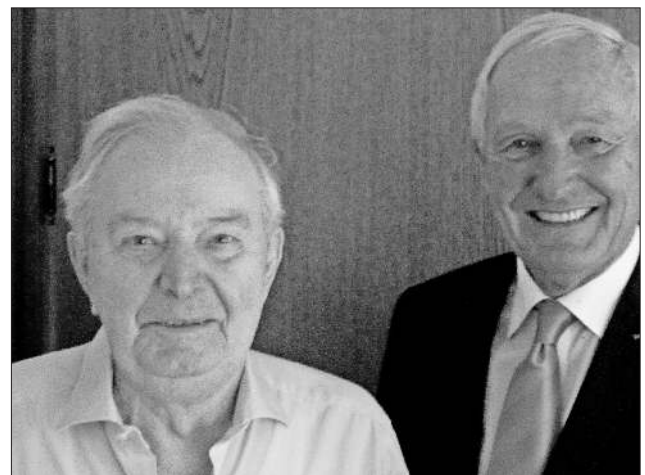
### Wilhelm Hess wurde 80

Er wurde am Dorfbach geboren, dort, wo heute die Faschinatestraße über das Wasser führt und einige Jahrzehnte später saß er 150 m weiter nördlich im Gemeinderat mit SPD-Gesinnung, wo er 20 Jahre wirkte, davon auch eine Periode als erster Bürgermeister-Stellvertreter.

Heute wohnt er mit seiner Frau Hannelore im Oberdorf im Birkenweg 2 und erinnerte sich noch an andere Einsätze zum Wohle und im Namen Teningens. Seit dem 15. Lebensjahr ist er im DRK Teningen und als er gebraucht wurde, leitete er über ein Jahrzehnt diesen Sozialverein. Noch länger, nämlich 25 Jahre, diente er dem Teninger Handball als Kassier, nachdem er schon früher als Teninger Jugendlicher für diesen Verein gekämpft hatte. Mitglied ist er noch in mehreren Teninger Vereinen, zum Beispiel im Gesangverein bei den Gartenfreunden und im Siedlerbund.

Alles wäre so schön gewesen, wäre da nicht der 13. Januar 1961 im Weg gestanden. Da arbeitete Hess schon fünf Jahre in der Schweiz in seinem Beruf als Maschinenschlosser, der hier Druckmaschinen zusammenbaute, als ein Betriebsunfall an einer Maschine ihm zwei Finger zerquetschte, was ihn aber nicht davon abhielt, mit seinem Kollegen, der den Unfall verursacht hatte, nach Schottland zur Einrichtung der Maschine zu fahren.

Danach arbeitete er noch bis zu seiner Rente in der Frako. Ein schwacher Trost war, dass seine spätere Frau auch in diesem Ort Sofingen in der Schweiz war, als er ins Krankenhaus musste. Aus dieser Ehe entsprangen zwei Kinder, die ihrerseits für die Eintragung von sechs Enkeln ins Familienstammbuch sorgten.



Altgemeinderat Wilhelm Hess erhält die Geburtstagsgrüße der Gemeinde aus den Händen von Bürgermeisterstellvertreter Fritz Schlotter.

## » Kindergarten Villa Kunterbunt

### Schulanfängerflug zur Adlermühle Bahlingen

Am Dienstag, 26. September, machten sich 14 Schulanfänger des evangelischen Kindergartens „Villa Kunterbunt“ gut gelaunt mit dem Bus auf den Weg nach Bahlingen. Die Spannung stieg schon bei dem kleinen Fußmarsch von der Haltestelle bis zur Adlermühle ins Unermessliche.

Dort angekommen, begrüßte der Müller Hubert Gilly die Gruppe sehr freundlich und wies vor dem Betreten auf mögliche Gefahren hin. Dann führte die Besichtigung per Lastenaufzug über sämtliche Etagen der Mühle. Der Weg vom Korn zum Mehl wurde anhand der verschiedenen Maschinen, deren Funktionen und viel „Anfassen“ gut begreifbar. Der gut gelaunte Müller beantwortete geduldig alle Fragen der quirligen Kinder-schar und hinterlässt einen bleibenden Eindruck!

Beim anschließenden Einkauf im Mühlenladen wurde der Mehl- und Müslivorrat des Kindergartens aufgefüllt, damit auch in Zukunft gesundes Müsli gegessen und leckeres Gebäck in der Kindergartenküche entstehen kann. Ein toller Ausflug, der sicher lange in Erinnerung bleibt!



Es darf probiert werden – sehr lecker.



Hier wird in Erfahrung gebracht, wie die Mühle funktioniert.

## » Kulturverein Teningen

### In Straßburg mit dem Kulturverein

Der Kulturverein brachte bei dieser Fahrt den Teilnehmern die geschichtliche und kulturelle Grenzlandsituation des Elsass näher. Schon bei der Anfahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Bahn, Tram) ist zu spüren, dass die Teninger Reisegruppe sich in eine andere Welt begibt.

Straßburg ist die größte Stadt des Dreiländerecks am südlichen Oberrhein und Zentrum einer Metropolregion mit über 600.000 Einwohnern. Der Anteil der Fahrgäste außereuropäischer Herkunft steigt sichtbar. Das erste Ziel ist das Museum Tomi Ungerer am Platz der Republik. Das ganze benachbarte Stadtviertel, errichtet während der Zugehörigkeit zum Deutschen Kaiserreich, mit Repräsentationsbauten für Verwaltung und Kultur, ist seit kurzem Weltkulturerbe. Die Lebensgeschichte Tomi Ungerers (geb. 1931) steht stellvertretend für die Zerrissenheit der Elsässer in den letzten zwei Jahrhunderten zwischen Deutschland und Frankreich. Tomi Ungerer sagt von sich, er sei nicht Franzose und nicht Deutscher, er sei Elsässer und Europäer, Weltbürger nach 14 Jahren des Lebens und Arbeitens und des künstlerischen Durchbruchs in den USA (1956 – 1971).

Zwei Skulpturen Tomi Ungerers in unmittelbarer Nachbarschaft zueinander machen den Dauerstress der historisch gewordenen Situation für die Menschen hier augenfällig. Die

eine, „Sur les dents“ („Auf den Zähnen“), zeigt eine Figur, die sich eine Säge durch den Kopf zieht. Sie steht im Garten des Museums.

Die andere steht gegenüber der nahen Oper. Es ist ein Brunnenensemble, das mit drei Pfeilern eines Aquädukts an die römische Gründung 12 v.Chr. erinnert, und einem bronzenen Januskopf, der die Doppelkultur der Stadt mit deutschen und französischen Wurzeln versinnbildlicht.

Das Museum Ungerer ist ein kleines Museum mit drei Stockwerken in einer Villa der deutschen Kaiserzeit. Im Erdgeschoss wird bis Ende Oktober eine Sonderausstellung gezeigt: „Kunst der Kindheit – Tomi Ungerer 1935 – 1953“. Es ist die Grundlage seines Buches über seine Kindheit „Die Gedanken sind frei“. Frühe Einflüsse auf seinen Malstil (Mickymaus, Babar, Wilhelm Busch), seine Reaktion auf die ihn umgebende Natur, genau beobachtete Alltagsszenen, humoristisch-karikierende Porträts, vor allem seine Auseinandersetzung mit Besatzung und Krieg, die ihn sein Leben lang prägen als Vorkämpfer für Recht und Moral mit satirischen Mitteln. Leider waren die Belege dafür im 1. Stock ausgeräumt (PosterArt, sozialkritische Zeichnungen, seine revolutionären Kinderbücher) zugunsten einer Ausstellung von drei tschechischen Zeichnern – das Museum firmiert auch als Internationales Zentrum für Illustration. Das Untergeschoss behaust den „Giftschrank“: Ungerers Studien zu Sado-maso-Varianten der Sexualität.

Nach einer Erholungspause im gut besuchten Café de l’Opera zum Glück reservierten Plätzen – das Wetter war großartig frühherbstlich – und einem Gang über einen Künstlermarkt auf der Place de Broglie folgte die Führung in der Kirche St. Pierre-le-Jeune Protestante durch einen der Pfarrer der Gemeinde. Dieser vermochte auf humorvolle Weise Baugeschichte, tiefe theologische Einschnitte (Reformation) und politische Erdbeben (Annexion Straßburgs durch Ludwig XIV 1681) und ihre kausale Verknüpfung anschaulich darzustellen. Die Kirche bietet eine Fülle bemerkenswerter Einzelheiten. Einer der ersten Eindrücke ist die Farbigekeit durch viele Fresken, farbige Holzpaneele und Glasfenster.

Die ältesten Teile des heute bestehenden Bauwerks stammen aus dem 11. Jahrhundert im romanischen Stil (Westturm mit Kreuzgang). Die Kirche war als Stiftskirche gegründet, was den großen Chorraum mit Chorgestühl für die Stiftsherren erklärt, der durch einen bemerkenswerten Lettner vom Hauptschiff abgetrennt ist. Auf den Lettner setzte, sehr ungewöhnlich, Silbermann im 18. Jahrhundert seine Orgeln. Die Stiftsherren kamen aus dem reichen Bürgertum und zeichneten sich durch Gelehrsamkeit aus. Das war wohl auch der Grund, dass die Reformation moderat eingeführt wurde und es zu keiner Bilderstürmerei kam.

Auch wurde die Kirche bis 1900 von beiden Konfessionen benutzt. Eine Eigentümlichkeit mancher Petrus geweihten Kirchen ist auch hier festzustellen. Das Querschiff befindet sich nicht zwischen Hauptschiff und Chor, sondern zwischen Westturm und Hauptschiff. Dadurch soll der Kreuzestod des Petrus mit dem Kopf nach unten symbolisiert werden.

Mehrere Kapellen tragen zum architektonischen Reichtum der Kirche bei, so die intime spätgotische Trinitätskapelle mit einem Taufbecken und außergewöhnlicher figürlicher Ausgestaltung sogar des Kreuzrippenhimmels. Eine Krypta gestattet es, hinabzusteigen bis auf das Niveau des gewachsenen Bodens des damaligen Straßburg.

Zum Schluss hatten die Teilnehmer noch viele Fragen, es fiel schwer, sich von Führer und Kirche zu trennen. Um Ostern gibt es Gottesdienste im elsässischen Dialekt in dieser Kirche. Der Kulturverein wird sich um rechtzeitige Information darüber kümmern.

Durch die samstäglich gedrängt vollen Gassen ging es am Münster vorbei zu einer verdienten Rast auf dem besonnten Place du Marché Gayot. Die Teilnehmer mussten, wegen des Verkehrsunfalles einer anderen Tram, die letzte Etappe über die Rheinbrücke zum Bahnhof Kehl zu Fuß zurücklegen – bei dem schönen Wetter noch ein außergewöhnliches Erlebnis vor der glücklichen Heimkehr.

» Deutsch-Französischer Verein

## Jahresausflug zu drei Museen



**Die Funktion der Erdölförderung wird an einem Bohrturmmodell erklärt.**

Bauern das Öl, das diese zum Schmieren ihrer Fuhrwerke benutzten. Die gewerbsmäßige Nutzung erfolgte ab 1735 und endete 1970.

Damit sind die Lagerstätten jedoch noch nicht erschöpft und das Öl hat mit etwa 10 Prozent den höchsten Paraffingehalt, was nach dem Ölzeitalter für medizinische Zwecke weiterhin von großer Bedeutung ist. Im Museum vermittelten ein Video sowie ein Vortrag am Modell eines Förderturms Kenntnisse über Geschichte und Technik der Erdölförderung. Gestärkt wurde sich bei einem Menü in einem nahegelegenen Restaurant. Danach ging die Fahrt weiter zum Besuch des Steingutmuseums. Wie in Deutschland im Westerwald so werden auch hier Töpfereiprodukte in „Grau und Blau“ seit dem 18. Jahrhundert gebrannt. In einem Video wird gezeigt, wie geschickte Hände vielseitige Gegenstände für den täglichen Gebrauch oder als Kunstobjekte formen, gravieren und bemalen, bevor sie anschließend bei hohen Temperaturen gebrannt werden. Beim anschließenden Museumsrundgang konnten die Töpferwaren aus verschiedenen Epochen der Geschichte besichtigt werden. Bevor die Rückfahrt angetreten wurde, stand noch eine Einkehr in Schwabwiller bei Kaffee und Kuchen auf dem Programm.

Colette Born bedankte sich im Namen aller Teilnehmerinnen und Teilnehmern bei Klaus Reifsteck für die Organisation dieses Ausflugs.



**Gruppenfoto vor einer Tiefpumpe zu Erdölförderung**

Die Vorstandschaft hatte für den diesjährigen Ausflug wieder ein interessantes Programm zusammengestellt. Schwerpunktmäßig wurden das Musée de Petrole in Merkwiler-Pechelbronn und das Musée de la Poterie in Betschdorf besucht.

Pechelbronn ist der erste Ort in Europa, wo Erdöl gefördert wurde, bereits 50 Jahre bevor man in Texas mit der Erdölförderung begann. Aber schon Ende des 15. Jahrhunderts hat man das zutage tretende Öl zu medizinischen Zwecken bei Herzerkrankungen und zur Wagenschmiere gewonnen. Der „Karrischmiermann“ zog von Dorf zu Dorf mit seiner Karre und verkaufte den



## Evangelische Gottesdienste

**Evangelische Kirchengemeinde Teningen, Martin-Luther-Straße 8a**

**Ev. Pfarramt:** Telefon 9334580. Öffnungszeiten: Mo., Mi. und Fr. von 9 bis 12 Uhr. E-Mail: Pfarramt@Kirche-Teningen.de

### Gottesdienste und Veranstaltungen:

Mi., 11.10., 19 Uhr: Netzwerk-Treffen im Gemeindehaus. So., 15.10., 9.30 Uhr: Gottesdienst mit der Theatergruppe Maltheatri aus Malterdingen (Pfarrer Wettach). Mo., 16.10., 19.30 Uhr: Kirchenchorprobe.

### Landeskirchliche Gemeinschaft des Evang. Vereins für Innere Mission A.B.

Do.; 12.10., 9.30 Uhr: Allianz-Gebetsstunde; 20 Uhr: Gesprächskreis für Frauen bei Krayer. So., 15.10., 11 Uhr: Gottesdienst-Erntedankfest in Emmendingen. Di., 17.10., 18 Uhr: Bibelstunde bei Krayer.

### Evang. Kirchengemeinde Köndringen

Evang. Pfarramt Köndringen, Bahnhofstraße 6, Telefon 8535  
E-Mail: info@eki-koendringen.de  
Öffnungszeiten Pfarramt: Dienstag von 15 bis 17 und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr  
Sprechzeiten mit Pfarrer Ströble nach Vereinbarung unter Telefon 8535.

### Gottesdienste und Veranstaltungen:

Fr., 13.10., 9.30 Uhr: Spielgruppe im Gemeindehaus, Info: Nicole Krenkel, Telefon 9629826; 16.30 Uhr: Mädchenjungschar. So., 15.10., 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Andreas Ströble.

### Kirchengemeinde Nimburg

Sprechzeiten im Pfarramt Nimburg, Breisacher Straße 24: Telefon 07663 / 2260, Fax: 07663 / 940712, E-Mail: kirchenimburg@t-online.de. Mittwoch von 11 bis 12 Uhr und 17 bis 18 Uhr, Freitag von 10 bis 12 Uhr.

**Urlaub des Pfarrbüros bis einschl. 12. Oktober Pfarrer Halberstadt ist unter der oben genannten Tel.-Nr. zu erreichen.**

### Gottesdienste und Veranstaltungen:

Do., 12.10., 17 bis 18.30 Uhr: Bücherei; 19.45 Uhr: Kirchenchorprobe. So., 15.10., 10 Uhr: Gottesdienst in der Bergkirche musikalische Umrahmung durch den Singkreis (Pfarrer Klaus Halberstadt); 11 Uhr: Kindergottesdienst in der Unteren Kirche, 18 Uhr: Konzert mit Tabea Nolte in der Bergkirche. Mo., 16.10., 10 bis 11.30 Uhr: Krabbelgruppe im Gemeindehaus Breitackerweg 1, Info Frau Svenja Deuschle, Tel:07663/912740, 17 bis 18.30 Uhr: Jungchar; 18 bis 19 Uhr: Bücherei; 18.30 Uhr: Girls-Club. Di., 17.10., 14.30 Uhr: Handarbeitskreis. Mi., 18.10., 14.30 Uhr: Konfirmandenunterricht; 20 Uhr: Kirchengemeinderatssitzung, Telefon für Fahrdienst: 3590 (AB benutzen)

» Zustellung des Amtsblattes

### Amtsblatt nicht erhalten ?

Falls Sie das Amtsblatt nicht erhalten haben, können Sie sich an die Wochenzeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH, Tel. 07641/93800 oder mit Fax unter der Nummer 07641/6173 wie auch per Mail an: [zustellung@wzo.de](mailto:zustellung@wzo.de) wenden.

Amtsblatt auch jeden Mittwoch unter [www.teningen.de](http://www.teningen.de)



## Katholische Gottesdienste

### Pfarrbüro St. Gallus, Zehnthof 1, Heimbach

Telefon 07641 / 46889-60, Fax 07641 / 46889-69

E-Mail: [st.gallus@kath-emmendingen.de](mailto:st.gallus@kath-emmendingen.de)

Internet: [www.kath-emmendingen.de](http://www.kath-emmendingen.de)

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros in Heimbach, Zehnthof 1:

Dienstag und Donnerstag, 9 bis 12.30 Uhr

### Gottesdienste und Veranstaltungen:

Do., 12.10., St. Marien, 18 Uhr: Rosenkranzandacht; 18.30 Uhr: Hl. Messe (Pfarrer Rochlitz), Fr., 13.10., St. Gallus, 9 Uhr: „Sturzprävention“ Kurs im GH (Krankenpflegeverein); 18 Uhr: Rosenkranzandacht; 18.30 Uhr: Hl. Messe für Rosa und Erich Cavedon; Rosel Würmlin; Bernhard Brupbach (Jahrtag), (Pfarrer Striet). Sa., 14.10., St. Gallus, 18 Uhr: Rosenkranzandacht; 18.30 Uhr: Familiengottesdienst, Hl. Messe für Josef und Elisabeth Leicher, Sofie, Erwin und Ewald; mit Verabschiedung von Ministranten aus St. Gallus und St. Marien (Pfarrer Striet). So., 15.10., St. Marien, 10.30 Uhr: Familiengottesdienst (Pfarrer Striet) anschließend „Eine-Welt-Verkauf“ im GZ; 11.30 Uhr: Familienbrunch. Di., 17.10., St. Gallus, 16.30 Uhr: Kath. Öffentl. Bücherei geöffnet (Köndringer Str. 7); 19 Uhr: Pilates Kurs im Proberaum der Anton-Götz-Halle (BW-Heimbach); St. Marien, 17.45 Uhr: „Yoga-Kurs“ im GZ (BW-Heimbach). Mi., 18.10., St. Marien, 9 Uhr: „Yoga-Kurs“ im GZ (BW-Heimbach). Do., 19.10., St. Marien, 18 Uhr: Rosenkranzandacht; 18.30 Uhr: Hl. Messe (Pfarrer Rochlitz); **Bitte beachten Sie auch unsere Homepage: [kath-emmendingen.de](http://kath-emmendingen.de)**

## Liebenzeller Gemeinschaft Köndringen

### Termine vom 15.10.-20.10.:

So., 15.10., 11 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl. Mo., 16.10., 20 Uhr: Hauskreis, Info: 07663-9125050. Di., 17.10., 19.30 Uhr: Frauenstunde. Mi., 18.10., 19 Uhr: Teenkreis. Fr., 20.10., 19.30 Uhr: EC-Jugendbund.

Alle Veranstaltungen finden im Haus der Liebenzeller Gemeinschaft, Am Kindergarten 8, statt. Die Liebenzeller Gemeinschaft lädt ganz herzlich zu ihren Veranstaltungen ein. Internet: [www.emmendingen.lgv.org](http://www.emmendingen.lgv.org).

## Neuapostolische Kirche Köndringen

Der Wochengottesdienst ist am Mittwoch um 20 Uhr in der Neuapostolischen Kirche Köndringen, Am Hungerberg.

Am Sonntag ist der Gottesdienst in der Kirche Emmendingen, Roethestraße, um 9.30 Uhr. In Köndringen ist kein Gottesdienst. Die Neuapostolische Kirche lädt dazu recht herzlich ein. Informationen unter [www.nak-freiburg.de](http://www.nak-freiburg.de).

## Zeugen Jehovas

im Königreichssaal in der Ramiestraße 74, 79312 Emmendingen. Internet: [www.jw.org](http://www.jw.org).

**Zusammenkünfte unter der Woche:** Donnerstag, 19 Uhr.

**Zusammenkünfte am Wochenende:** Sonntag, 10 Uhr, Öffentlicher Vortrag, anschließend Wachturmstudium.



Die Spuren deines Lebens.  
Deiner Hände Werk und die Zeit mit Dir  
werden stets in uns lebendig sein.

Für die vielen Zeichen der Anteilnahme, Verbundenheit und Freundschaft,  
die wir nach dem Tod von

## Robert Roser

erfahren durften, danken wir herzlich.

Wir danken für die Jahre, die wir mit ihm verbringen durften.

Besonderen Dank gilt

Herrn Pfarrer Ströble für die herzliche Gestaltung der Trauerfeier

dem Bestattungsinstitut Wilhelm Volz für die entlastende Hilfe

Köndringen,  
Am Hungerberg 2

Im Namen aller Angehörigen  
**Elsa Roser-Matthis**, geb. Leroy  
**Andreas Roser**